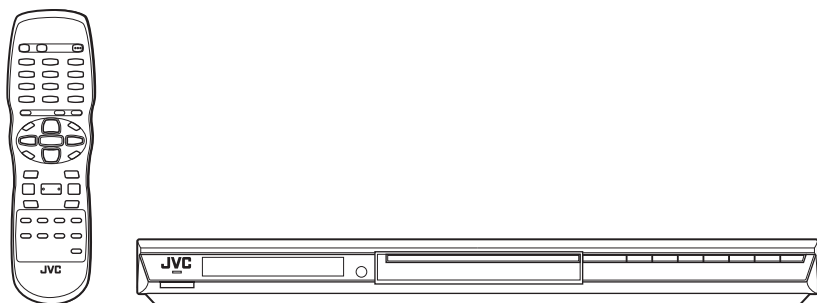


ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ DVD XV-N412S



MPEG 1/2 Multichannel *Digital Direct Progressive Scan*

Код региона дисков DVD-видео

Этот проигрыватель может воспроизводить только диски, код региона которых включает "5".

Примеры воспроизводимых дисков DVD-видео:



Код региона этого проигрывателя напечатан на задней части устройства.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации 2

Подготовка 4

Основные функции
воспроизведения 10

Различные способы
воспроизведения 13

Воспроизведение дисков
MP3/WMA 22

Воспроизведение дисков JPEG 24

Изменение начальных
параметров 26

Дополнительная информация 31

Предупреждения, предостережения и прочее

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения возможности поражения током, возгорания и пр.:

1. Не удаляйте винты, крышки, и не открывайте корпус.
2. Не подвергайте устройство воздействию дождя или повышенной влажности.

Внимание – кнопка ϕ/I STANDBY/ON!

Для полного отключения питания вытащите штепсельную вилку из розетки (лампочка STANDBY/ON гаснет). Кнопка ϕ/I STANDBY/ON в любом положении не отключает аппарат от сети.

- Если аппарат находится в режиме готовности, лампочка STANDBY/ON горит красным цветом.
- Если устройство включено, лампочка STANDBY/ON горит зеленым цветом.

Включением/выключением электропитания можно управлять дистанционно.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства.

Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ВНИМАНИЕ

- Не закрывайте вентиляционные отверстия этого устройства. (Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., выход тепла будет затруднен.)
- Не помещайте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.
- При утилизации батареек необходимо помнить о защите окружающей среды и строго соблюдать соответствующие постановления и законы, действующие в Вашей стране.
- Не используйте это устройство в ванной или около воды. Также не ставьте сосуды с водой или другой жидкостью (например, косметические и медицинские флаконы, цветочные вазы, горшки с растениями, чашки и пр.) на это устройство.

Предостережение: О необходимой вентиляции

Для уменьшения опасности поражения током, возгорания, а также для предотвращения возможных повреждений, устанавливайте устройство следующим образом:

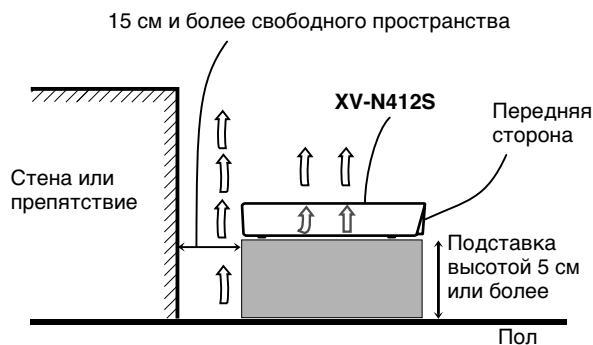
Передняя сторона: Не должно быть никаких препятствий.

Боковые стороны: В пределах 3 см не должно располагаться никаких предметов.

Верхняя сторона: В пределах 5 см не должно располагаться никаких предметов.

Задняя сторона: В пределах 15 см не должно располагаться никаких предметов.

Дно: Не должно быть никаких препятствий; поместите устройство на ровную поверхность.



ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	WARNING: Synlig og usynlig laserstråling når den åpnes og spærren er urkoppet. Betrakt ikke laserstrålingen.	VARO: Avtåaessa ja suojelukitus ohjeellure tai välissere oel allina kälkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteien kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	---	---

Комплектация

Убедитесь в наличии всех перечисленных ниже принадлежностей. Если что-либо отсутствует, незамедлительно обратитесь к Вашему дилеру.

- Пульт дистанционного управления (× 1)
- Батарейки R6P(SUM-3)/AA(15F) (× 2)
- Аудио/видео кабель (Желтый/Белый/Красный) (× 1)

Об этой инструкции

- В описаниях эксплуатационных процедур информация, отображаемая в окне дисплея, а также пункты меню OSD (экранный дисплей) приводятся в квадратных скобках [].
- Диски, использование которых допускает описываемая процедура, отображаются в виде условных обозначений:



Предостережения

Замечания о кабеле питания

- Когда Вы надолго покидаете дом, отключайте кабель питания от розетки. Когда кабель питания подключен к розетке, устройство всегда потребляет энергию (около 2,0 Вт).
- При отключении проигрывателя от розетки тяните за штепсель, а не за кабель питания.
- Не беритесь за кабель питания мокрыми руками!

Избегайте сырости, воды и пыли

- Не устанавливайте Ваш проигрыватель в сырые или пыльные места.
- Если внутрь проигрывателя попала вода, отключите питание и отключите кабель питания от розетки, затем обратитесь к Вашему дилеру. Дальнейшее использование проигрывателя может привести к возгоранию или к поражению током.

Избегайте высокой температуры

- Не подвергайте проигрыватель воздействию прямых солнечных лучей и не устанавливайте его возле обогревателей.

Замечания об установке

- Для установки выберите ровное сухое место, температура в котором не очень низка и не очень высока (от 5°C до 35°C).
- Оставьте достаточно свободного места между устройством и телевизором.
- Не устанавливайте проигрыватель в место, подверженное воздействию вибрации.
- Не кладите на этот проигрыватель тяжелые предметы.

Предотвращение неполадок проигрывателя

- Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем. Если устройство не функционирует должным образом, отключите кабель питания и обратитесь к Вашему дилеру.
- Не помещайте металлические предметы внутрь устройства, например, провода, закладки, монеты и пр.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия устройства. Это может привести к повреждению проигрывателя.

Чистка корпуса

- Используйте мягкую ткань. Следуйте соответствующим инструкциям по применению тканей с химическим покрытием.
- Не используйте бензин и другие органические растворители и дезинфицирующие средства. Это может привести к деформации или обесцвечиванию корпуса устройства.

Содержание

Комплектация	1
Об этой инструкции	1
Предостережения	1

Перед началом эксплуатации

О дисках	2
Наименования деталей и органов управления	3

Подготовка

Подключения	4
Использование пульта дистанционного управления	9

Основные функции воспроизведения

Включение/выключение проигрывателя	10
Начальная настройка	10
Запуск воспроизведения	11
Возобновление воспроизведения после остановки (возобновление воспроизведения)	12

Различные способы воспроизведения

Воспроизведение на различной скорости	13
Поиск начала эпизода или песни	14
Воспроизведение с определенной точки	14
Изменения последовательности воспроизведения	15
Повторное воспроизведение	17
Изменение языка, звучания и угла просмотра	17
Особые эффекты воспроизведения/звука	18
Функции строки меню	20

Воспроизведение дисков MP3/WMA

Эксплуатация	22
--------------------	----

Воспроизведение дисков JPEG

О дисках JPEG	24
Основные функции	24
Последовательный просмотр изображений (режим просмотра слайдов)	25

Изменение начальных параметров

Настройка эксплуатационных параметров	26
Ограничение просмотра для детей	29

Дополнительная информация





Выявление неисправностей	31
Технические характеристики	32
Приложение А: Список кодов стран для функции Родительского Контроля	33
Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий	33
Приложение С: Таблица сигналов цифрового выхода	34
Приложение D: Терминологический словарь	35

Перед началом эксплуатации

О дисках

Диски, воспроизведение которых возможно на этом устройстве

Ниже перечислены диски, воспроизведение которых возможно на этом устройстве.

DVD-видео	SVCD	Видео CD	Аудио CD
			

Логотип DVD является торговой маркой. Этот проигрыватель может также воспроизводить следующие диски:

- Диски DVD-R и DVD-RW, записанные в формате DVD-видео и "завершенные".
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в формате SVCD, видео CD или аудио CD, и "завершенные".
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в формате MP3 или WMA в соответствии со стандартом "ISO 9660" (Для получения более подробной информации см. стр. 22.)
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в формате JPEG в соответствии со стандартом "ISO 9660" (Для получения более подробной информации см. стр. 24.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если диск загрязнен или деформирован, а также в связи с характеристиками диска или записи считывание информации с диска может занять значительное время; воспроизведение таких дисков может быть невозможно.

Этот проигрыватель может воспроизводить аудио сигналы, записанные в формате MIX-MODE CD, CD-G, CD-EXTRA и CD-TEXT.

Формат цветовой системы

Этот проигрыватель использует систему PAL, а также может воспроизводить диски, записанные в системе NTSC, код региона которых включает "5".
Заметьте, что видео сигнал, записанный на дисках NTSC, перед выводом преобразуется в формат PAL.

Диски, воспроизведение которых невозможно

Этот проигрыватель не может воспроизводить диски, перечисленные ниже. Воспроизведение таких дисков может вызвать шум и повредить громкоговорители.

- Диски DVD-RW, записанные в формате VR
- DVD-ROM, DVD-RAM, DVD AUDIO, CD-ROM, PHOTO CD, SACD

К тому же, этот проигрыватель не может воспроизводить следующие диски:

- Незавершенные диски.
- Диски неправильной формы или диски, на какой-либо из сторон которых что-либо наклеено. Воспроизведение таких дисков может привести к повреждению проигрывателя.

Цифровые аудио форматы

Этот проигрыватель поддерживает следующие цифровые аудио форматы (для получения информации о каждом формате звучания обратитесь к разделу "Терминологический словарь" на стр. 35):

Линейный PCM, Мультиканальный MPEG, Dolby Digital, DTS (Система цифрового театра)

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от настройки параметра [DIGITAL AUDIO OUTPUT] (вывод цифрового звука) цифровые аудио сигналы могут выводиться не в том формате, в котором они записаны на диске. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу "DIGITAL AUDIO OUTPUT" на стр. 28.

Замечания о дисках

- При использовании некоторых дисков DVD-видео проигрыватель может начинать воспроизведение автоматически после установки диска.
- В связи с дефектами дисков изображение может терять в качестве или изобилловать помехами.
- При использовании некоторых дисков выполнение описанных в этой инструкции процедур может быть невозможным.

Как обращаться с дисками

Если диск загрязнен, поцарапан или погнут, изображение и звук могут не быть искажены. Обращайтесь с дисками с осторожностью.

Как держать диски

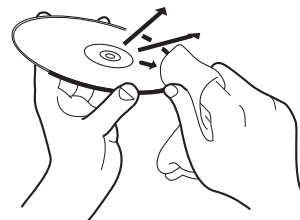
- Не прикасайтесь к поверхности диска.
- Не повреждайте диск, не наклеивайте на него этикеток и не помечайте каким-либо иным способом ни одну из сторон диска.

Хранение дисков

- Храните диски только в их коробках. Если диски лежат друг на друге без коробок, они могут быть повреждены.
- Не кладите диски туда, где они могут быть подвержены воздействию прямых солнечных лучей, или в места с высокой влажностью или температурой. Старайтесь не оставлять диски в машине!

Чистка дисков

- Протирайте диски мягкой сухой тканью из центра наружу. Если диск трудно очистить, протрите его тканью, смоченной в воде.



- Никогда не пользуйтесь чистящими средствами для грампластинок, спиртом, или антистатическими средствами.

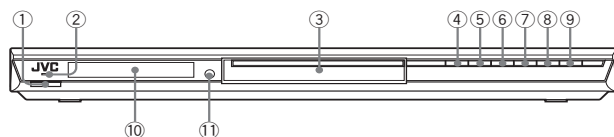
Примечание об авторских правах

Перед записью с дисков DVD-видео, SVCD, видео CD, аудио CD, дисков MP3, WMA и JPEG, пожалуйста, ознакомьтесь с законами о защите авторских прав, действующие в Вашей стране.

Запись материалов, защищенных законом об авторских правах, может противоречить закону.

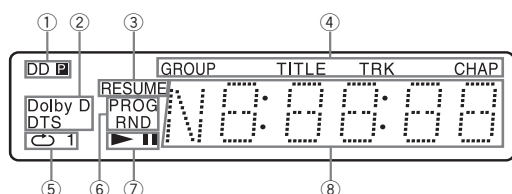
Наименования деталей и органов управления

Передняя панель



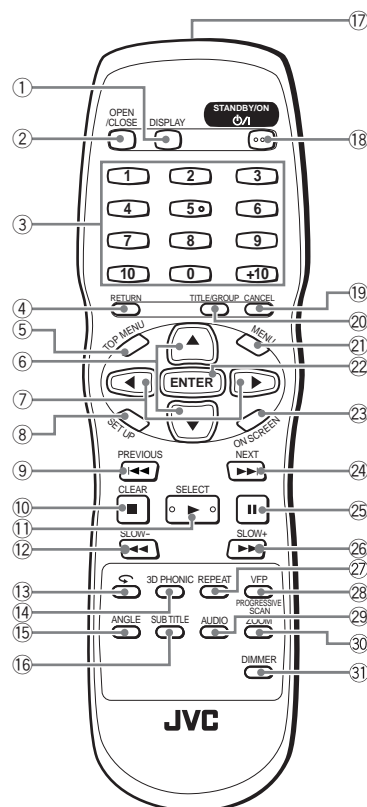
- ① Кнопка STANDBY/ON (10)
- ② Индикатор STANDBY/ON (10)
- ③ Держатель диска (11)
- ④ Кнопка (11)
- ⑤ Кнопка (13, 14, 24)
- ⑥ Кнопка (13, 14, 24)
- ⑦ Кнопка (11, 12)
- ⑧ Кнопка (11, 12, 13)
- ⑨ Кнопка (11, 13)
- ⑩ Окно дисплея (см. иллюстрацию ниже)
- ⑪ Датчик дистанционного управления (9)

Окно дисплея



- ① Индикатор прогрессивного режима
[P]: Включен режим прогрессивной развертки.
[DDP]: Загорается в зависимости от значения параметра [PICTURE SOURCE] (источник сигнала для изображения) и типа материала, записанного на данном диске DVD-видео (для получения более подробной информации см. стр. 6).
- ② Индикаторы Dolby Digital/DTS
[Dolby D]: Загорается при воспроизведении аудио материала, закодированного в формате Dolby Digital.
[DTS]: Загорается при воспроизведении аудио материала, закодированного в формате DTS.
- ③ Индикатор Resume
Загорается, когда воспроизведение прервано, и включена функция возобновления воспроизведения.
- ④ Индикаторы Group/title/track/chapter
Указывает, какая информация отображается на мультимедийном дисплее во время воспроизведения.
- ⑤ Индикатор режима повторного воспроизведения
Загорается, когда включено повторное воспроизведение, и указывает на выбранный режим повторного воспроизведения.
- ⑥ Индикаторы запрограммированного/смешанного воспроизведения
Загораются в режиме запрограммированного/смешанного воспроизведения.
- ⑦ Индикаторы (воспроизведение)/ (пауза)
Загораются во время воспроизведения/в режиме паузы.
- ⑧ Мультимедийное окно
Здесь отображается различная текстовая или цифровая информация, например, текущее состояние проигрывателя ("READ" – считывание, "OPEN" – открытие и пр.) или номер раздела и главы на просматриваемом диске DVD.

Пульт дистанционного управления



- ① Кнопка DISPLAY (11)
- ② Кнопка OPEN/CLOSE (11)
- ③ Цифровые кнопки
- ④ Кнопка RETURN (14)
- ⑤ Кнопка TOP MENU (14)
- ⑥ Кнопки курсора (Вверх, Вниз)
- ⑦ Кнопки курсора (Влево, Вправо)
- ⑧ Кнопка SET UP (11, 26)
- ⑨ Кнопка /PREVIOUS (13, 14, 24, 25)
- ⑩ Кнопка /CLEAR (11, 16, 17, 23, 24, 25)
- ⑪ Кнопка /SELECT (11, 12, 13, 16, 23, 25)
- ⑫ Кнопка /SLOW- (13)
- ⑬ Кнопка (13)
- ⑭ Кнопка 3D PHONIC (19)
- ⑮ Кнопка ANGLE (18)
- ⑯ Кнопка SUBTITLE (17)
- ⑰ Окно инфракрасного излучателя (9)
- ⑱ Кнопка STANDBY/ON (10)
- ⑲ Кнопка CANCEL (16)
- ⑳ Кнопка TITLE/GROUP (15, 23, 25)
- ㉑ Кнопка MENU (14, 24, 25)
- ㉒ Кнопка ENTER
- ㉓ Кнопка ON SCREEN (11, 15, 16, 17, 20, 23, 25)
- ㉔ Кнопка /NEXT (13, 14, 24, 25)
- ㉕ Кнопка (11, 13, 22, 25)
- ㉖ Кнопка /SLOW+ (13)
- ㉗ Кнопка REPEAT (17, 23, 25)
- ㉘ Кнопка VFP - PROGRESSIVE SCAN (6, 19)
- ㉙ Кнопка AUDIO (18)
- ㉚ Кнопка ZOOM (18, 25)
- ㉛ Кнопка DIMMER

Нажмите для изменения яркости окна дисплея.

Вы можете выбрать один из трех уровней яркости окна дисплея, а также отключить подсветку дисплея. Когда подсветка отключена, на дисплее ничего не отображается. При нажатии этой кнопки также меняется яркость синей подсветки держателя диска.

Подготовка

Перед началом подключений

- Не подключайте кабель питания до тех пор, пока все подключения не будут завершены.
- Подключите разъем VIDEO OUT проигрывателя непосредственно к видео входу Вашего телевизора. Подключение разъема VIDEO OUT проигрывателя к телевизору через видеомаягитофон может вызвать трудности при просмотре дисков, защищенных от копирования. При подключении проигрывателя к интегрированной теле/видео системе также возможны затруднения.

- В приведенных ниже инструкциях слово “телевизор” может быть заменено на “монитор” или “проектор”.
- Так как названия разъемов в различных устройствах зачастую различаются, тщательно ознакомьтесь с инструкциями, полученными с подключаемыми устройствами.

Подключения

Перед началом эксплуатации проигрывателя Вы должны подключить его к телевизору и/или к усилителю.

Подключение к телевизору

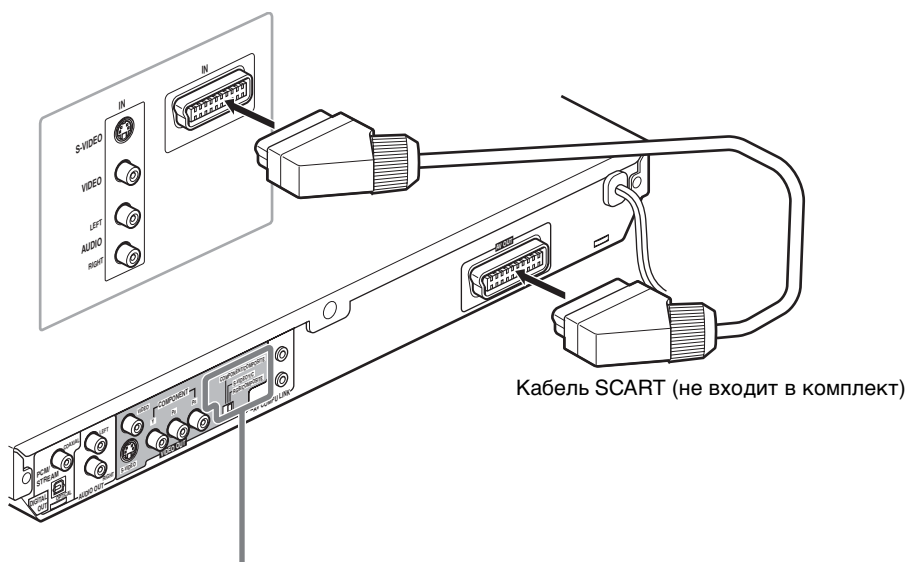
В этом разделе от А до Д описана процедура подключения проигрывателя к телевизору таким образом, чтобы аудио сигнал воспроизводился через телевизор.

А Подключение к телевизору через разъем SCART

Вы можете приступить к эксплуатации устройства, просто подключив его к телевизору при помощи 21-контактного кабеля SCART.

ПРИМЕЧАНИЕ

При подключении при помощи кабеля SCART не соединяйте видео гнезда какими-либо другими кабелями (VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT VIDEO OUT). Если Вы это сделаете, на разъем SCART проигрывателя не будет подаваться соответствующий сигнал.



Настройка переключателя

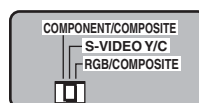
При подключении проигрывателя к телевизору при помощи разъема SCART установите переключатель COMPONENT/COMPOSITE - S-VIDEO Y/C - RGB/COMPOSITE в соответствии с типом Вашего телевизора.



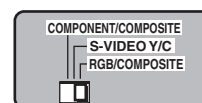
ИЛИ



- Если Ваш телевизор совместим только с композитным видео сигналом: Установите переключатель в положение “COMPONENT/COMPOSITE” или “RGB/COMPOSITE”.

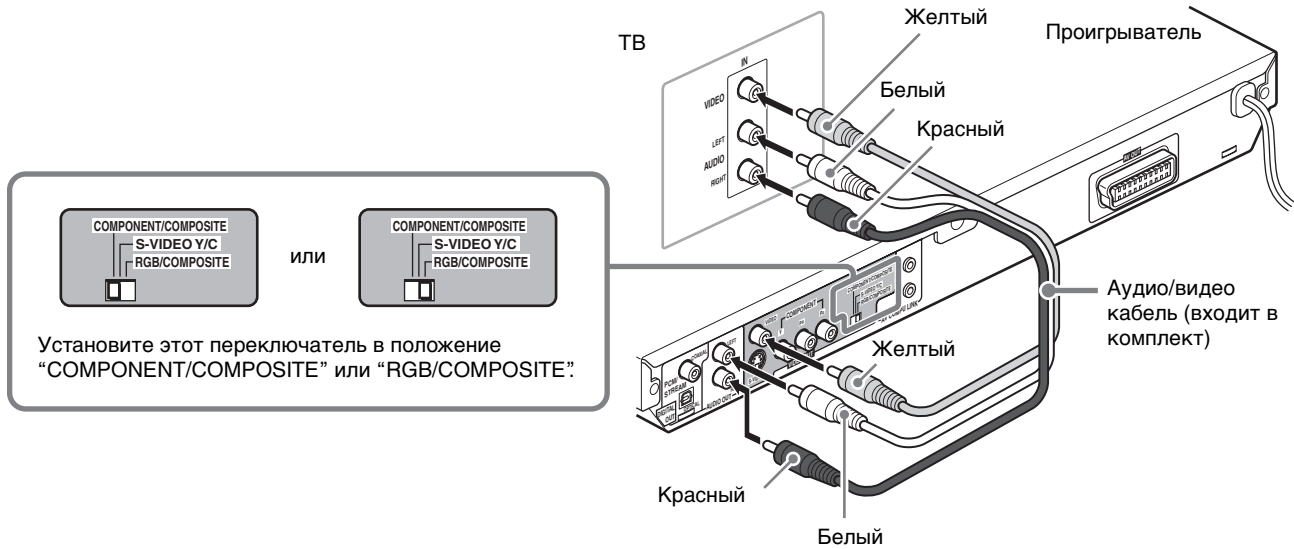


- Если Ваш телевизор совместим с сигналом Y/C: Установите этот переключатель в положение “S-VIDEO Y/C”.



- Если Ваш телевизор совместим с сигналом RGB: Установите переключатель в положение “RGB/COMPOSITE”.

В Подключение к телевизору, оборудованному композитным видео входом



ПРИМЕЧАНИЯ

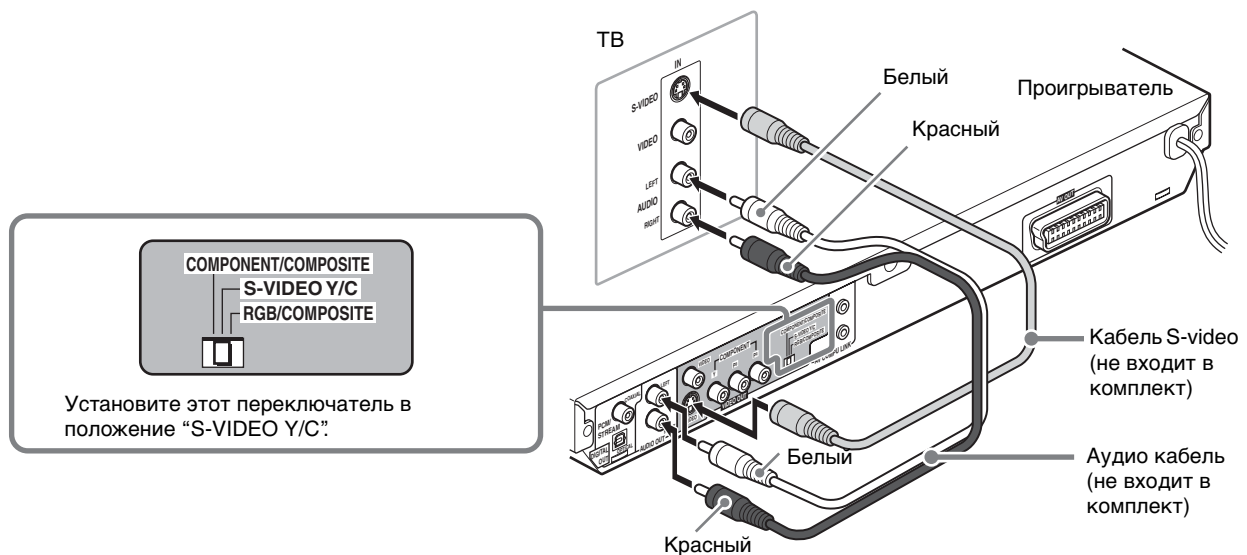
- При одновременном подключении гнезд VIDEO и COMPONENT VIDEO OUT установите переключатель в положение "COMPONENT/COMPOSITE".
- Не подключайте разъемы S-VIDEO и SCART одновременно. Если Вы это сделаете, через гнезда VIDEO (и COMPONENT VIDEO OUT) не будет выводиться соответствующий сигнал).
- Если Ваш телевизор оборудован не стереофоническим, а монофоническим аудио входом, Вы должны воспользоваться продающимся отдельно кабелем, который преобразует стереофонический сигнал в монофонический.

С Подключение к телевизору, оборудованному гнездом S-video

Если Ваш телевизор оборудован входом S-VIDEO, Вы можете достичь наилучшего качества изображения, подключив к нему проигрыватель через гнездо входа S-VIDEO при помощи кабеля S-VIDEO, вместо того, чтобы подключать видео выход телевизора к гнезду VIDEO проигрывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы получать правильный сигнал с выхода S-VIDEO, не подключайте кабели к гнезду VIDEO, гнездам COMPONENT VIDEO OUT и разъему SCART проигрывателя.



Д Подключение к телевизору, оборудованному компонентными гнездами

Вы можете существенно улучшить качество отображения цветов, подключив гнезда COMPONENT VIDEO OUT на проигрывателе к Вашему телевизору.

ПРИМЕЧАНИЯ

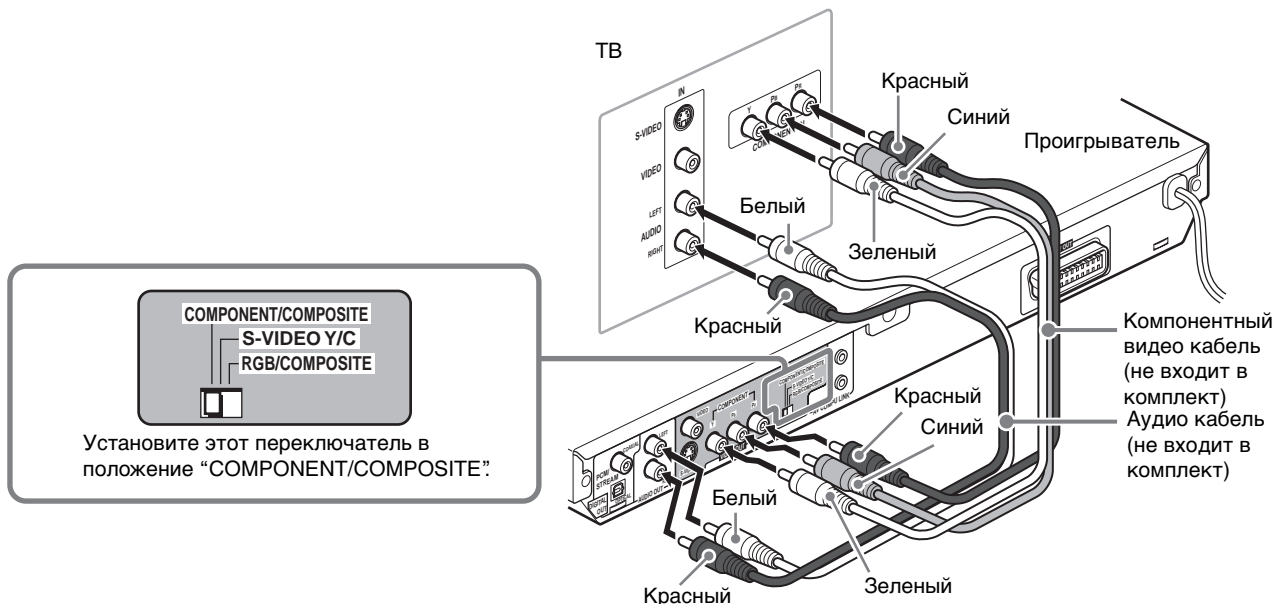
- Следите за соответствием соединяемых разъемов: “Y” к “Y”, “P_B” к “P_B” (C_B), “P_R” к “P_R” (C_R).
- Не подключайте кабели к гнезду S-VIDEO и разъему SCART. Если Вы это сделаете, через гнезда COMPONENT VIDEO OUT не будет выводиться соответствующие сигналы.
- Если Ваш телевизор оборудован гнездами компонентного видео входа типа BNC, воспользуйтесь адаптером, позволяющим соединить контактное гнездо с гнездом BNC (не входит в комплект).

Просмотр видеоматериалов в режиме прогрессивной развертки

Когда этот проигрыватель подключен к телевизору или монитору, оборудованному прогрессивным видео входом, через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, Вы можете получить более качественное изображение, лишенное мерцаний.

Совет

Диски DVD-видео можно разделить на две группы в соответствии с исходным носителем записанного материала: пленочные и видео (заметьте, что на некоторых дисках DVD-видео могут быть записаны как пленочные, так и видео-материалы). Когда проигрыватель воспроизводит материалы пленочного типа, на основе записанной информации выводятся построчные сигналы прогрессивного формата. При воспроизведении видеоматериалов проигрыватель создает интерполированное изображение, перемежая строки в чересстрочном сигнале и выводя их в виде прогрессивного сигнала.



Включение режима прогрессивной развертки при помощи пульта дистанционного управления

Когда проигрыватель включен, нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку VFP - PROGRESSIVE SCAN на пульте дистанционного управления.



VFP - PROGRESSIVE SCAN

Режим развертки переключается между прогрессивным и чересстрочным. Когда развертка осуществляется в прогрессивном режиме, на дисплее загорается индикатор [P]. Когда сигналы с прогрессивной развертки выводятся с проигрывателя DVD напрямую, на дисплее также загорается индикатор [DD]. В зависимости от значения параметра [PICTURE SOURCE] (источник сигнала для изображения) и типа материала, записанного на данном диске DVD-видео (пленочный или видео-материал), на дисплее загораются различные индикаторы, приведенные в таблице ниже.

Значение параметра [PICTURE SOURCE]	Тип материала на DVD-видео	
	Пленочный материал	Видео материал
AUTO	[DDP]	[P]
FILM	[DDP]	[DDP]
VIDEO (NORMAL)/ (ACTIVE)	[P]	[P]

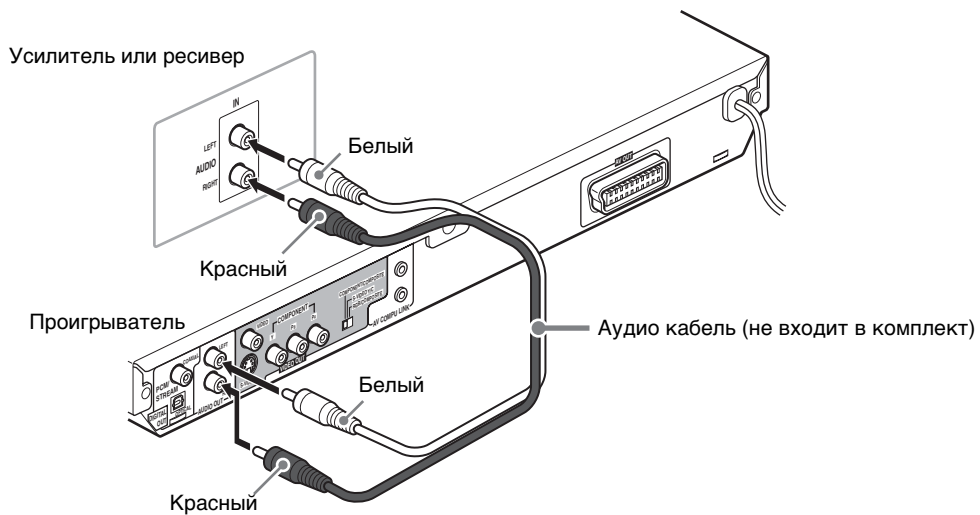
ПРИМЕЧАНИЯ

- Режим прогрессивной развертки работает только когда Вы подключаете проигрыватель к телевизору через гнезда COMPONENT VIDEO OUT.
- Некоторые телевизоры с прогрессивной разверткой и высокоточные телевизоры не полностью совместимы с этим проигрывателем, что приводит к созданию неестественного изображения при просмотре дисков DVD-видео в режиме прогрессивной развертки. В этом случае выберите режим чересстрочной развертки. Для проверки совместимости Вашего телевизора с этим режимом обратитесь в ближайший центр обслуживания покупателей JVC.
- Все телевизоры с прогрессивной разверткой и высокоточные телевизоры JVC полностью совместимы с этим проигрывателем (например, AV-61S902).

Подключение к дополнительному аудио оборудованию

Подключение к стереофоническому усилителю/ресиверу

Подключите гнездо AUDIO OUT (LEFT/RIGHT) этого устройства к любому линейному входу (например, AUX, DVD, CD и пр.) аудио усилителя или ресивера.

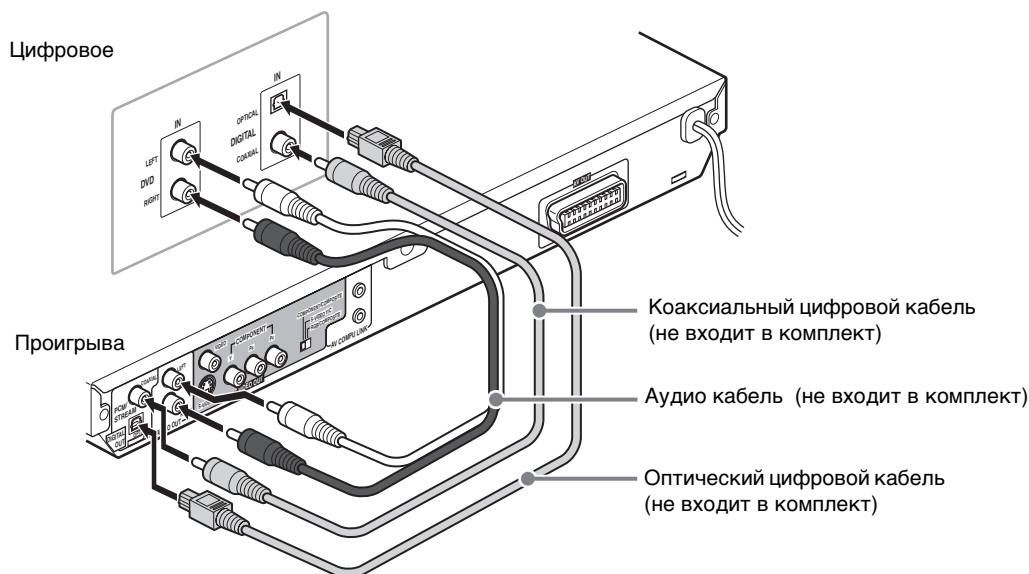


Подключение к цифровому аудио устройству

Вы можете улучшить качество звучания, подключив разъем DIGITAL OUT (COAXIAL или OPTICAL) этого устройства к цифровому входу усилителя и др. при помощи коаксиального или оптического цифрового кабеля. Цифровой стереофонический аудио сигнал, записанный на диске, будет передаваться напрямую. Если Вы подключите это устройство к декодеру Dolby Digital или DTS, или к усилителю со встроенным декодером, Вы сможете прослушивать высококачественное пространственное звучание.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Соедините проигрыватель и цифровое аудио устройство при помощи либо оптического, либо коаксиального цифрового кабеля.
- Использование цифровых разъемов для дублирования не рекомендуется. При записи звука (DVD-видео, SVCD, видео CD или аудио CD), воспроизводимого этим проигрывателем, пользуйтесь аналоговыми гнездами.
- В зависимости от диска из разъема DIGITAL OUT сигнал может не выводиться. В этом случае воспользуйтесь аналоговым соединением.
- Настройте параметр [DIGITAL AUDIO OUTPUT] (цифровой аудио выход) в меню Настройки [AUDIO] в соответствии с подключенным цифровым устройством. Если параметр [DIGITAL AUDIO OUTPUT] настроен неправильно, на динамики может быть подан громкий шум, что может вызвать повреждение динамиков (см. стр. 28).



Подключение кабеля питания

После завершения всех аудио/видео подключений вставьте штепсель кабеля питания в розетку. Убедитесь в том, что штепсель входит в розетку надежно.

Индикатор STANDBY/ON загорится красным.



Предупреждение

- В следующих случаях отсоединяйте кабель питания:
 - если Вы не собираетесь использовать проигрыватель в течение значительного периода времени.
 - перед чисткой устройства.
 - перед перемещением устройства.
- Этого делать не следует:
 - не подключайте и не отключайте кабель питания мокрыми руками.
 - при отсоединении кабеля питания не тяните за сам кабель: это может повредить кабель и привести к возгоранию, поражению током или другому несчастному случаю.



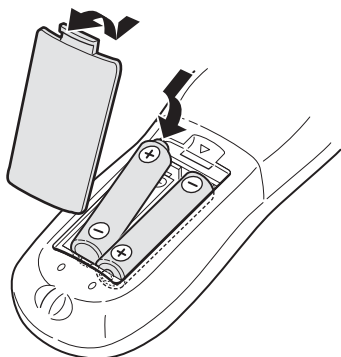
Предостережение

- Не наращивайте, не закручивайте и не растягивайте кабель питания, так как это может привести к возгоранию, поражению током или другому несчастному случаю.
- Если кабель питания поврежден, обратитесь к дилеру и приобретите новый кабель.

Использование пульта дистанционного управления

Установка батареек

Откройте крышку отсека для батареек и поместите две батарейки R6P(SUM-3)/AA(15F) в пульт дистанционного управления в соответствии с маркировкой полярности (“+” и “-”) внутри отсека для батареек и на самих батарейках. После этого закройте крышку.



При нормальной эксплуатации батарейки функционируют около шести месяцев.

Если пульт дистанционного управления начал работать нестабильно, замените батарейки.

Безопасное использование батареек

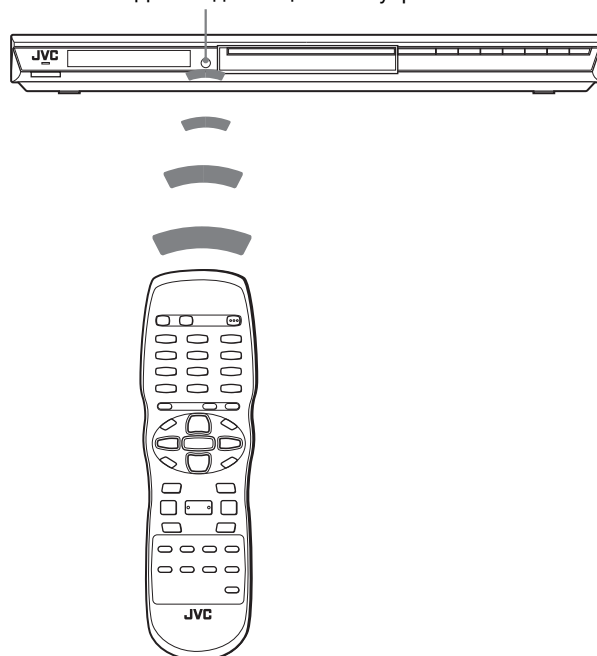
Для обеспечения безопасности при эксплуатации батареек ознакомьтесь со следующими предостережениями. Если батарейки используются неправильно, срок их службы сокращается, они могут лопнуть, а их содержимое может вытечь.

- Если Вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение значительного периода времени, удалите все батарейки.
- Удаляйте разрядившиеся батарейки и должным образом их утилизируйте.
- Никогда не оставляйте разрядившиеся батарейки где попало, не разламывайте их, не смешивайте их с другими батарейками, и не бросайте их в мусоросжигающую печь.
- Не прикасайтесь к жидкости, вытекающей из батареек.
- Не смешивайте старые батарейки с новыми и батарейки различных типов при замене батареек.

Датчик дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления наводите его на датчик дистанционного управления. При использовании пульта дистанционного управления под углом эксплуатационное расстояние (около 5 метров) может сократиться.

Датчик дистанционного управления



Основные функции воспроизведения

- NOW READING (проигрыватель считывает информацию с диска.)
- REGION CODE ERROR! (код региона диска DVD-видео не соответствует проигрывателю, и воспроизведение такого диска невозможно.)
- OPEN (держатель диска открыт.)
- CLOSE (держатель диска закрыт.)
- NO DISC (диск не установлен.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если проигрыватель выключен, он не отключается от сети питания до тех пор, пока подключен к розетке. Этот режим называется режимом ожидания. В этом режиме устройство потребляет незначительное количество энергии.

Начальная настройка

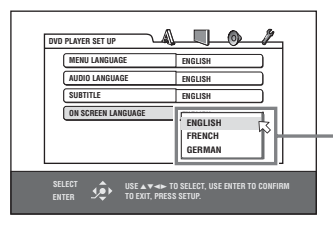
При первом включении проигрывателя после приобретения на экране телевизора появится следующее сообщение.

EXECUTE DVD PLAYER SETUP? - BASIC PICTURE/AUDIO SETTING
YES - PRESS ENTER NO - PRESS CANCEL

При помощи приведенной ниже процедуры Вы можете изменить язык экранного дисплея, тип отображающего устройства и режим цифрового выхода перед началом использования проигрывателя.

1 Нажмите кнопку ENTER.

На экране появится первая страница экрана DVD PLAYER SET UP. Меню [ON SCREEN LANGUAGE] (язык экранного дисплея) будет уже открыто.



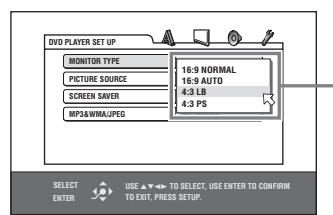
Пункты меню ON SCREEN LANGUAGE

2 Выберите желаемый язык при помощи кнопок ▲/▼.

Вы можете выбрать язык экранного дисплея из числа следующих языков: ENGLISH (английский), FRENCH (французский) и GERMAN (немецкий).

3 Нажмите кнопку ENTER.

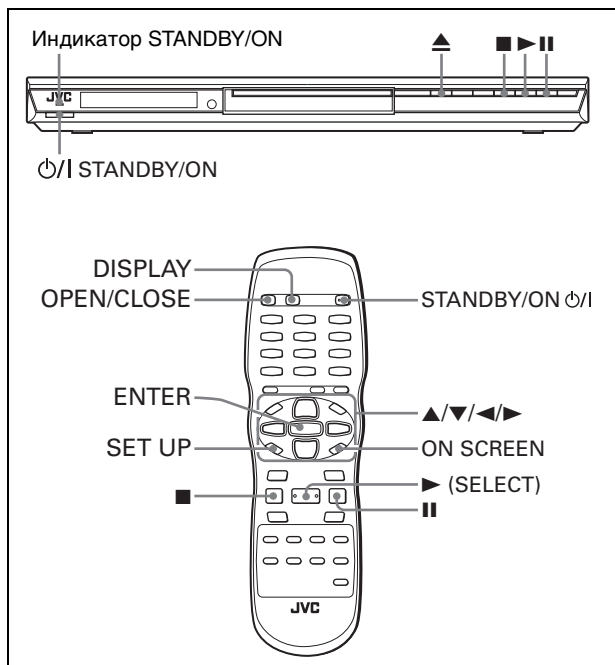
Появится вторая страница, в которой уже будет открыто меню [MONITOR TYPE].



Пункты меню MONITOR TYPE

4 Выберите тип отображающего устройства при помощи кнопок ▲/▼.

При использовании обычного телевизора выберите [4:3 LB] или [4:3 PS]. При использовании широкоэкранного телевизора выберите [16:9 NORMAL] или [16:9 AUTO]. (См. стр. 27.)



Об изображении недопустимой операции

Если после нажатия кнопки устройство не может выполнить соответствующую операцию, на экране появляется обозначение ⊘. Иногда операция может быть невозможна, даже если значок ⊘ не отображается. Заметьте, что некоторые операции могут не быть выполнены. Например, некоторые диски могут не позволять быстрые переходы вперед/назад с воспроизведением, или замедленное воспроизведение.

Включение/выключение проигрывателя

Нажмите кнопку **STANDBY/ON** на пульте дистанционного управления или кнопку **STANDBY/ON** на передней панели.

Индикатор STANDBY/ON на передней панели, который в режиме ожидания горит красным, погаснет. Вокруг держателя диска загорится синяя подсветка.

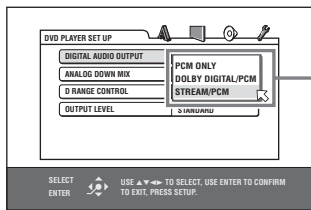
На экране телевизора появится вступительное изображение, в нижней части которого может появиться следующее сообщение.



Область сообщений

5 Нажмите кнопку ENTER.

Появится третья страница, в которой будет открыто меню [DIGITAL AUDIO OUTPUT].



Пункты меню DIGITAL AUDIO OUTPUT

6 Выберите желаемый тип цифрового сигнала при помощи кнопок ▲/▼.

При подключении проигрывателя к внешнему декодеру звука или цифро/аналоговому преобразователю настройте этот параметр должным образом. (Если Вы не подключили проигрыватель к такому устройству, Вам этот параметр настраивать не нужно.)

- При подключении к другому цифровому устройству выберите [PCM ONLY].
- При подключении к декодеру Dolby Digital выберите [DOLBY DIGITAL/PCM].
- При подключении к декодеру Dolby Digital или DTS выберите [STREAM/PCM].

7 Нажмите кнопку ENTER.

На экране телевизора снова появится вступительное изображение.

Для того, чтобы вызвать экран DVD PLAYER SET UP впоследствии

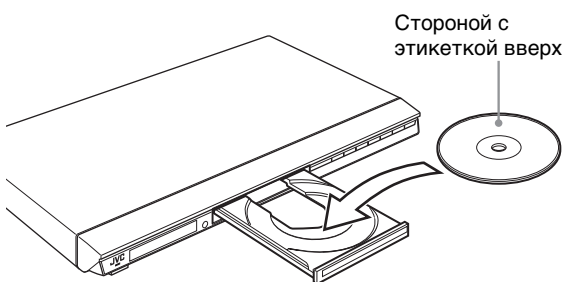
Нажмите кнопку SET UP и удерживайте до тех пор, пока не появится экран DVD PLAYER SET UP.

Запуск воспроизведения



1 Нажмите кнопку ▲ (или кнопку OPEN/CLOSE на пульте дистанционного управления) для того, чтобы открыть держатель дисков.

2 Поместите диск в держатель дисков.



- Для установки 8-см диска поместите его во внутренние направляющие.

3 Нажмите кнопку ▲ (или кнопку OPEN/CLOSE на пульте дистанционного управления) для того, чтобы закрыть держатель дисков.

4 Нажмите кнопку ► на проигрывателе или кнопку ► (SELECT) на пульте дистанционного управления.

Проигрыватель начнет воспроизведение с начала.

- При использовании некоторых дисков воспроизведение может начаться сразу после того, как Вы закроете держатель дисков.

Если на экране телевизора появилось меню

При установке диска DVD-видео, SVCD или видео CD на экране телевизора может появиться меню. В этом меню Вы можете выбрать желаемый эпизод для просмотра.

Для дисков DVD-видео:

- 1 Выберите желаемый материал при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶.
 - 2 Нажмите кнопку ENTER.
- Проигрыватель начнет воспроизведение выбранного материала.

Для SVCD/видео CD:

Выберите желаемый материал при помощи цифровых кнопок. Проигрыватель начнет воспроизведение выбранного материала.

ПРИМЕЧАНИЯ

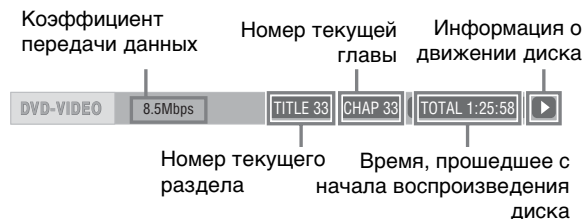
- Не устанавливайте диски, воспроизведение которых невозможно. (См. стр. 2.)
- При установке диска в держатель дисков следите за тем, чтобы диск лежал строго в направляющих. В противном случае диск может быть поврежден при закрытии держателя, или его удаление из проигрывателя может быть затруднено.

Просмотр информации о воспроизведении

Вы можете просматривать на экране телевизора номер текущего эпизода (номер раздела/главы на диске DVD-видео или номер фрагмента на SVCD/видео CD/аудио CD), информацию о времени (продолжительность фрагмента или главы, когда воспроизведение остановлено, или время, прошедшее с начала воспроизведения фрагмента/главы во время воспроизведения) и информацию о движении диска (остановлен, воспроизводится, приостановлен).

Нажмите кнопку ON SCREEN.

Пример: Для диска DVD-видео



Заметьте, что при повторном нажатии кнопки ON SCREEN под строкой состояния появляется строка меню, которая позволяет Вам использовать различные функции. Для получения информации о строке меню обратитесь на стр. 20.

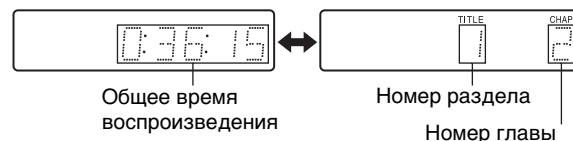
Для отключения строки состояния

Последовательно нажимайте кнопку ON SCREEN, пока строка состояния не исчезнет.

Для переключения режима отображения информации на дисплее

Нажмите кнопку DISPLAY.

Пример: Для DVD-видео
После каждого нажатия кнопки DISPLAY на дисплее попеременно отображается общее время воспроизведения и номер раздела/главы.



Для полной остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■.

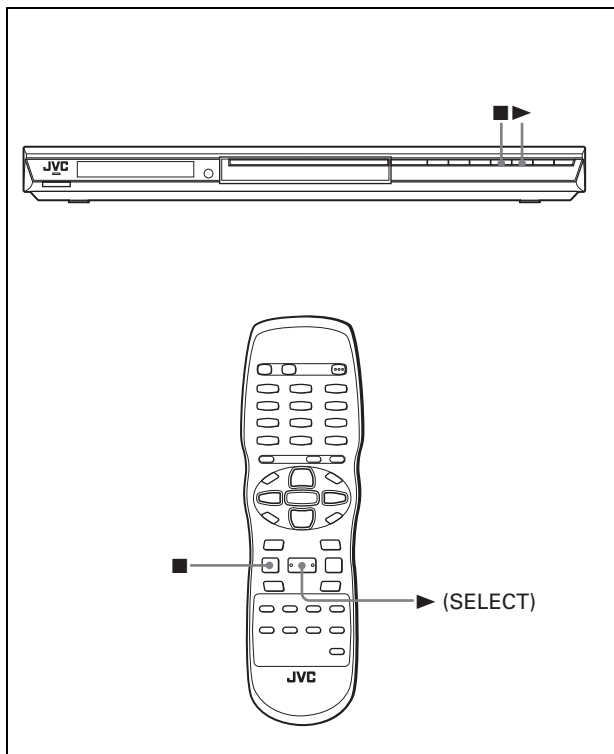
Совет

Если Вы нажмете кнопку ▲ во время воспроизведения, проигрыватель прекратит воспроизведение, и откроется держатель дисков.

Для временной приостановки воспроизведения

Нажмите кнопку II.

Для возобновления воспроизведения нажмите ► (SELECT).



Возобновление воспроизведения после остановки (возобновление воспроизведения)



До тех пор, пока диск, просмотр которого Вы прекратили, не удален из проигрывателя, Вы можете продолжить просмотр этого диска с той точки, на которой Вы остановились. Это вызвано тем, что при поставке с фабрики режим возобновления воспроизведения установлен на ON (включен).

Когда режим возобновления воспроизведения установлен на ON (включен), проигрыватель сохраняет в памяти точку прекращения просмотра.

- При нажатии кнопки ■ проигрыватель прекращает воспроизведение и сохраняет в памяти текущую точку. На экране телевизора появляется [RESUME STOP], а в окне дисплея загорается индикатор [RESUME].
- При возобновлении воспроизведения на экране телевизора отображается сообщение [RESUME PLAY].

Совет

Точка прекращения просмотра не стирается из памяти даже после отключения проигрывателя.

Для просмотра диска с начала

Нажмите кнопку ■, когда диск остановлен. Точка остановки сотрется из памяти. Затем нажмите кнопку ► (SELECT).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Проигрыватель “помнит” точку прекращения просмотра даже после отключения питания.
- Если Вы откроете держатель дисков, точка прекращения просмотра будет стерта.

Переключение режима возобновления просмотра

Этот проигрыватель имеет три режима возобновления просмотра: ON (включено), OFF (выключено) и DISC RESUME (возобновление просмотра диска).

- Вы можете выбирать режим при помощи меню настройки параметров (см. стр. 28).

Когда режим возобновления просмотра установлен на “OFF” (отключен)

Воспроизведение всегда начинается с начала диска.

Когда режим возобновления просмотра установлен как “DISC RESUME”

Проигрыватель может сохранять в памяти точки прекращения просмотра для 30 дисков. Сохранение следующей точки приводит к стиранию точки прекращения просмотра для самого первого диска.

Точка остановки не стирается из памяти даже после отключения проигрывателя или открытия держателя дисков.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если Вы переключите функцию [RESUME] с [DISC RESUME] на [OFF] (отключено) или [ON] (включено), Вы не сможете возобновлять воспроизведение дисков, для которых проигрыватель хранит в памяти точку прекращения просмотра. Тем не менее, если Вы снова установите функцию [RESUME] как [DISC RESUME], Вы сможете возобновлять просмотр таких дисков.
- Если Вы прервете воспроизведение диска, для которого проигрыватель уже хранит в памяти точку последней остановки, в памяти будет сохранена новая точка остановки вместо старой.
- При воспроизведении двусторонних дисков DVD-видео проигрыватель рассматривает каждую сторону как отдельный диск. Таким образом, для возобновления просмотра такого диска Вам следует установить его соответствующей стороной вниз.
- Когда проигрыватель сохраняет в памяти точку остановки диска, он также сохраняет значения параметров звучания, субтитров и угла просмотра.
- Проигрыватель может возобновить воспроизведение не совсем с той точки, в которой оно было остановлено. При использовании дисков SVCD/видео CD с функцией PBC проигрыватель может возобновить воспроизведение с точки, несколько предшествующей или последующей по отношению к реальной точке остановки.

Вспомогательные изображения на экране

На экране могут появиться некоторые условные обозначения. Они имеют следующее значение.

- ▶ : Отображается после включения воспроизведения.
- || : Отображается после включения паузы.
- ◀ ▶ : Отображается при включении ускоренного просмотра в переднем/обратном направлении на текущей скорости (см. стр. 13).
- ◀ ▶ : Отображается при включении замедленного просмотра на текущей скорости (см. стр. 13).
- 📐 : Отображается в начале эпизода, записанного с нескольких углов (см. стр. 18).
- 🗣️ : Отображается в начале эпизода, записанного с несколькими языками озвучивания (см. стр. 18).
- 📄 : Отображается в начале эпизода, записанного с несколькими языками субтитров (см. стр. 17).

Вы можете отключить вывод вспомогательных изображений (см. стр. 28).

О функции защиты экрана

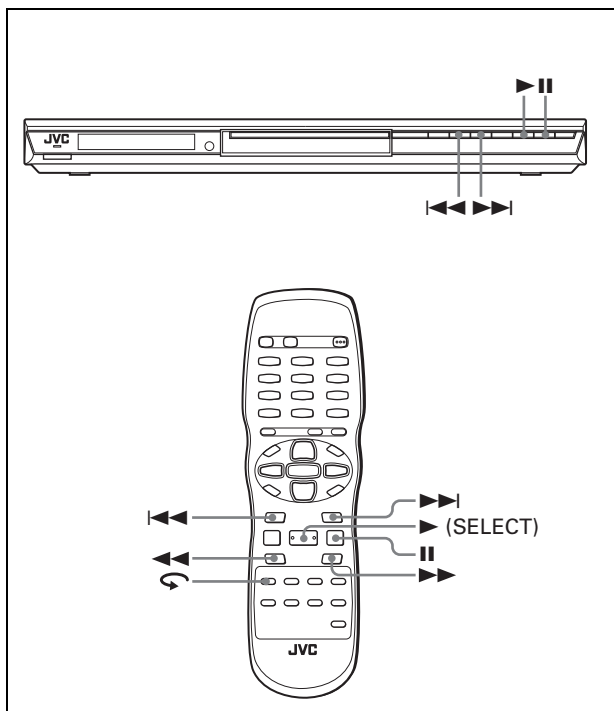
Если на экране телевизора в течение значительного времени отображается неподвижное изображение, экран может “выгореть”. Для предотвращения выгорания экрана этот проигрыватель автоматически включает функцию сохранения экрана, если неподвижное изображение, например, экранный дисплей или меню, отображается в течение пяти и более минут.

Когда функция защиты экрана включена, экран телевизора становится темнее.

Нажатие любой кнопки на проигрывателе или на пульте дистанционного управления отключает функцию защиты экрана.

Вы можете установить функцию защиты экрана на ON (включено) или OFF (выключено) (см. стр. 27).

Различные способы воспроизведения



Воспроизведение на различной скорости

Быстрое перемещение вперед или назад с просмотром



Во время воспроизведения нажмите кнопку ►► или ◀◀ на пульте дистанционного управления.

Вы можете выбрать 1,5-кратную, 5-кратную, 20-кратную или 60-кратную скорость. При нажатии кнопки ► (SELECT) проигрыватель продолжает воспроизведение в обычном режиме.

Во время воспроизведения удерживайте нажатой кнопку ►►I или I◀◀.

Воспроизведение в переднем или обратном направлении будет осуществляться со скоростью, превышающей обычную в пять раз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время ускоренного воспроизведения звук приглушается, за исключением воспроизведения аудио CD и дисков DVD-видео/видео CD на 1,5-кратной скорости. При воспроизведении аудио CD звук будет прерываться.

Быстрое 1,5-кратное воспроизведение со звуком



При выборе 1,5-кратного воспроизведения диск воспроизводится со звуком.

- При использовании дисков DVD-видео субтитры не выводятся.
- При ускоренном 1,5-кратном воспроизведении цифровой звук выводится в стереофоническом линейном формате PCM.
- Для переключения из режима ускоренного воспроизведения в обратном направлении в режим быстрого 1,5-кратного воспроизведения со звуком сначала нажмите кнопку ► (SELECT), затем один раз кнопку ►►.

Для покадрового просмотра неподвижного изображения



Когда воспроизведение приостановлено, нажмите кнопку II.

После каждого нажатия кнопки II, неподвижное изображение продвигается на один кадр вперед. При нажатии кнопки ► (SELECT) проигрыватель продолжает воспроизведение в обычном режиме.

Замедленное воспроизведение



Вы можете просматривать изображение на скорости, меньше обычной в 1/32 раза, в 1/16 раз, в 1/4 или в два раза.

Во время воспроизведения нажмите кнопку II, затем кнопку ►► (для замедленного воспроизведения в переднем направлении) или кнопку ◀◀ (для замедленного воспроизведения в обратном направлении – только для дисков DVD-видео).

Pressing ► (SELECT) returns to normal playback.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время замедленного воспроизведения звук приглушается.
- Замедленное воспроизведение в обратном направлении дисков SVCD и видео CD невозможно.

Просмотр предыдущих эпизодов (Функция повтора одним нажатием)

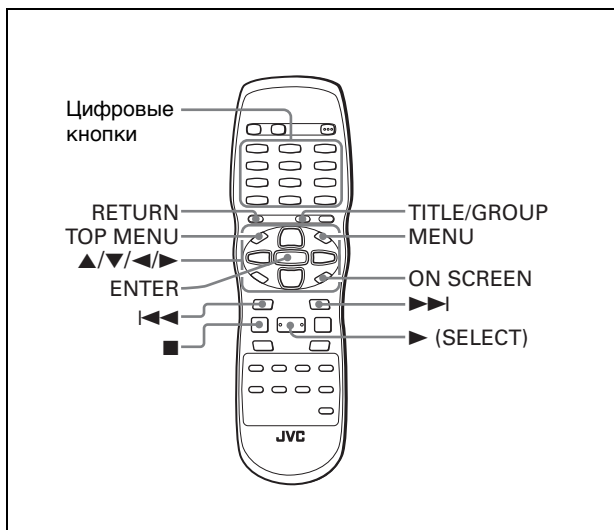


Во время воспроизведения диска DVD-видео нажмите кнопку ↺.

Проигрыватель вернется на 10 секунд назад.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Эта функция работает только в пределах одного раздела, хотя перемещение между различными главами возможно.
- При использовании некоторых дисков DVD-видео эта функция может не работать.



Поиск начала эпизода или песни



Для DVD-видео: Во время воспроизведения Вы можете переходить к другим главам или разделам, в зависимости от структуры диска.

Для SVCD/видео CD: Во время воспроизведения без использования PBC Вы можете переходить к другим фрагментам.

Для аудио CD: Во время воспроизведения, или когда воспроизведение остановлено, Вы можете пропускать фрагменты.

Для перехода вперед нажмите кнопку ►►►.

Для перехода назад дважды нажмите кнопку ◄◄◄.

Использование цифровых кнопок

Для DVD-видео/аудио CD: Во время воспроизведения, или когда воспроизведение остановлено

Для SVCD/видео CD: Во время воспроизведения без использования PBC, или когда воспроизведение остановлено

Нажмите цифровые кнопки для выбора желаемого номера.

Для выбора 5: Нажмите кнопку 5.

Для выбора 23: Нажмите +10, +10, затем 3.

Для выбора 40: Нажмите +10, +10, +10, затем 10.

Проигрыватель начнет воспроизведение с начала выбранного объекта.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Выбираемые объекты различаются в зависимости от типа диска и текущего режима:

Режим проигрывателя	Тип диска	Выбираемый объект
Остановлен	DVD-видео	раздел
	SVCD/видео CD/аудио CD	фрагмент
Воспроизводит	DVD-видео	глава
	SVCD/видео CD/аудио CD	фрагмент

- Если во время воспроизведения диска DVD-видео на экране телевизора отображается меню, для выбора пунктов меню Вы можете использовать цифровые кнопки.

Воспроизведение с определенной точки

Поиск желаемого эпизода при помощи меню DVD



Диски DVD-видео обычно имеют собственные меню, в которых отображается содержимое диска. Эти меню содержат различные пункты, например, названия фильмов, названия песен или информацию о исполнителях. При помощи этих меню Вы можете найти желаемый эпизод.

1 Когда установлен диск DVD-видео, нажмите кнопку TOP MENU или MENU.

На экране телевизора появится меню.

2 Выберите желаемый пункт при помощи кнопок ▲/▼/◄/►, затем нажмите кнопку ENTER или ► (SELECT).

Проигрыватель начнет воспроизведение выбранного эпизода.

Советы

- Некоторые диски DVD-видео могут также иметь другие меню, которые выводятся на экран при нажатии кнопки MENU.
- Для получения информации о меню каждого диска DVD-видео ознакомьтесь с инструкцией для этого диска.
- При использовании некоторых дисков Вы можете также выбирать пункты, вводя соответствующие числа при помощи цифровых кнопок, что может вызвать автоматическое включение воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда проигрыватель остановлен, кнопка MENU не работает.

Поиск желаемого эпизода при помощи меню SVCD/видео CD с PBC



Некоторые диски SVCD/видео CD совместимы с функцией PBC. PBC является аббревиатурой от "Управление Воспроизведением". Некоторые SVCD/видео CD, записанные с PBC, имеют свои собственные меню, например, списки песен на диске. Вы можете также найти желаемый эпизод при помощи меню PBC.

1 Когда воспроизведение диска остановлено, нажмите кнопку ► (SELECT) или TOP MENU.

На экране телевизора появится меню диска.

2 Воспользуйтесь цифровыми кнопками для выбора желаемого пункта.

Для выбора 5 нажмите кнопку 5.

Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.

Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

Начнется воспроизведение выбранного пункта. Вы можете вернуться к меню, нажав кнопку RETURN.

Совет

Когда на экране телевизора отображается [NEXT] или [PREVIOUS], Вы можете воспользоваться кнопкой ►►► для перехода на следующую страницу, или кнопкой ◄◄◄ для возвращения на предыдущую страницу.

0 функции управления воспроизведением (PBC)

Некоторые диски SVCD/видео CD поддерживают функцию PBC. Функция PBC позволяет Вам использовать функции с управлением через меню и просматривать высококачественные неподвижные изображения, разрешение которых в четыре раза выше, чем у движущихся изображений.

- Для воспроизведения диска SVCD/видео CD, совместимого с PBC, без использования этой функции, запустите воспроизведение не кнопкой ► (SELECT), а цифровыми кнопками.
- Для повторного включения функции PBC, 1) нажмите кнопку TOP MENU или MENU, или 2) нажмите кнопку ■ для прекращения воспроизведения, затем нажмите кнопку ► (SELECT).

Выбор желаемого раздела/группы



1 Во время воспроизведения нажмите кнопку TITLE/GROUP.

В строке раздела на дисплее появится индикация [--].

2 Выберите желаемый раздел или группу при помощи цифровых кнопок.

Для выбора 5 нажмите кнопку 5.

Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.

Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

Начнется воспроизведение выбранного раздела или группы.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании некоторых дисков DVD-видео эта функция может не работать.

Поиск желаемой точки в текущем разделе, группе или фрагменте (Поиск по времени)



Вы можете начать воспроизведение с желаемой точки, указав время с начала текущего раздела (для DVD-видео) или диска (для SVCD/видео CD/аудио CD).

Для DVD-видео/аудио CD: Во время воспроизведения или когда воспроизведение остановлено

Для SVCD/видео CD: В любом режиме, за исключением воспроизведения SVCD/видео CD с PBC

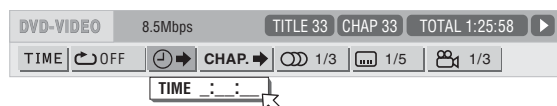
1 Дважды нажмите кнопку ON SCREEN.

На экране телевизора появится строка меню.

2 При помощи кнопок ◀/▶ переместите указатель на [⌚], затем нажмите ENTER.

Появится меню ввода времени.

Пример индикации на экране для DVD-видео



3 Введите желаемое время при помощи цифровых кнопок (от 0 до 9).

Введенное время будет отображено в выпадающем меню.

Пример (для DVD-видео)

Для воспроизведения с точки 2 (Ч): 34 (М): 00 (С)
Нажмите 2, 3 и 4.

TIME 2:34:__

Пример (для SVCD/видео CD/аудио CD)

Для воспроизведения с точки 23 (М): 40 (С)
Нажмите 2, 3 и 4.

TIME 23:4_

Для ввода замыкающих нулей (последние два нуля в примере выше) Вам не нужно нажимать "0".

Для исправления ошибки

Последовательно нажимайте кнопку ◀ для перемещения к знаку, который Вы желаете заменить, затем введите желаемую цифру.

4 Нажмите кнопку ENTER.

Проигрыватель начнет воспроизведение с заданного времени.

Для удаления строки меню

Нажмите кнопку ON SCREEN.

Совет

В этой функции кнопки "10" и "+10" не используются.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Некоторые диски DVD-видео не содержат информацию о времени, что делает использование функции поиска по времени невозможным.
- Функция поиска по времени не может быть использована во время воспроизведения в запрограммированном и произвольном режимах.

Изменения последовательности воспроизведения

Воспроизведение в определенной последовательности (Запрограммированное воспроизведение)



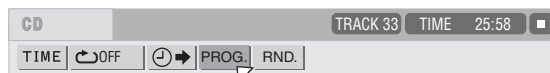
Запрограммировав последовательность воспроизведения, Вы можете воспроизводить до 99 фрагментов в любом порядке. Один фрагмент может входить в программу неоднократно.

1 Когда воспроизведение остановлено, дважды нажмите кнопку ON SCREEN.

На экране телевизора появится строка меню.

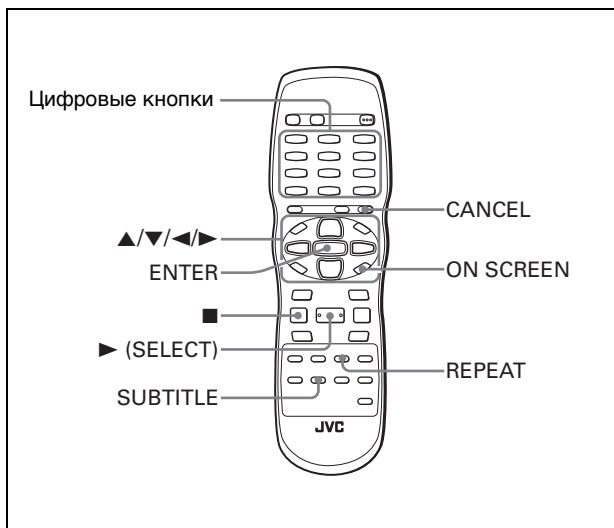
2 При помощи кнопок ◀/▶ переместите указатель на [PROG].

Пример индикации на экране при использовании аудио CD



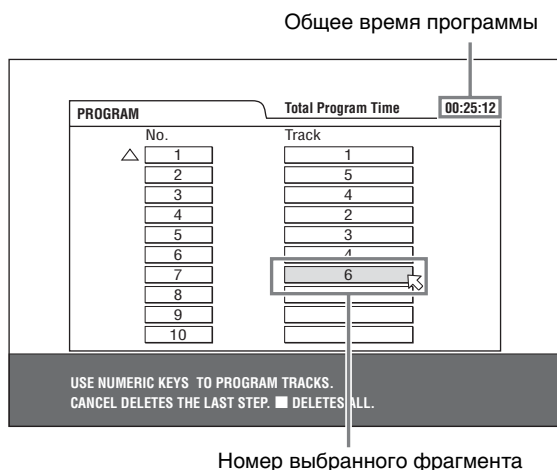
3 Нажмите кнопку ENTER.

Появится таблица программирования. В окне дисплея загорится индикатор [PROG].



4 Воспользуйтесь цифровыми кнопками для ввода номеров фрагментов в желаемой последовательности.

Для выбора 5 нажмите кнопку 5.
Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.
Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.



Для внесения изменений в программу

Переместите указатель на номер фрагмента, который Вы желаете исправить, при помощи кнопок ▲/▼, затем нажмите CANCEL. Фрагмент будет удален, и все следующие за ним фрагменты будут перенумерованы. Нажатие кнопки ■ приводит к удалению всей программы.

5 Нажмите кнопку ► (SELECT) для запуска воспроизведения программы.

При использовании аудио CD таблица программы остается на экране телевизора и после включения воспроизведения. (При нажатии кнопки ON SCREEN появляется строка меню.)
После завершения воспроизведения всех запрограммированных фрагментов проигрыватель остановится, и таблица программы появится снова. Заметьте, что программа остается в памяти.
• Во время воспроизведения программы Вы не можете редактировать содержимое программы.

Для проверки программы

Нажмите кнопку ■ во время воспроизведения. Воспроизведение остановится, и на экране появится таблица программы.
Когда проигрыватель воспроизводит аудио компакт-диск, и таблица не отображается, Вы можете вывести таблицу программы на экран, выполнив пункты с 1 по 3.
Во время воспроизведения SVCD/видео CD Вы можете проверять содержимое программы при помощи строки меню.

Для прекращения воспроизведения программы

Нажмите кнопку ■.

Для удаления программы

Когда воспроизведение остановлено, и на экране отображается таблица программы, нажмите кнопку ■.

Для выхода из режима запрограммированного воспроизведения

Нажмите кнопку ON SCREEN после удаления программы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Программа стирается из памяти при открытии держателя дисков и при отключении проигрывателя.

Воспроизведение фрагментов в произвольной последовательности (Смешанное воспроизведение)

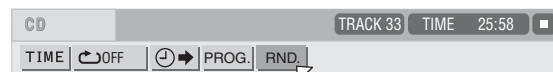


1 Когда воспроизведение остановлено, дважды нажмите кнопку ON SCREEN.

На экране телевизора появится строка меню.

2 При помощи кнопок ◀/▶ переместите указатель на RND.

Пример индикации на экране при использовании аудио CD



3 Нажмите кнопку ENTER.

Проигрыватель начнет воспроизведение фрагментов в произвольной последовательности.
При использовании SVCD/видео CD строка меню автоматически убирается.
Во время смешанного воспроизведения в окне дисплея горит индикатор [RND].
После завершения воспроизведения всех фрагментов на диске проигрыватель прекращает воспроизведение и выходит из режима смешанного воспроизведения.

Для остановки и выхода из режима смешанного воспроизведения

Нажмите кнопку ■. Проигрыватель прекратит воспроизведение и выйдет из режима смешанного воспроизведения.

Повторное воспроизведение

Повторное воспроизведение текущего эпизода или всех фрагментов



Для дисков DVD-видео: Во время воспроизведения.
Для SVCD/видео CD/аудио CD: В любом режиме, за исключением воспроизведения SVCD/видео CD с PBC

Нажмите кнопку REPEAT.

Если Вы нажали кнопку REPEAT, когда воспроизведение остановлено, нажмите кнопку ► (SELECT) для включения воспроизведения. После каждого нажатия кнопки REPEAT режим повторного воспроизведения последовательно переключается: Повторить Всё, Повтор 1 и OFF (отключено). В окне дисплея передней панели отображается условное обозначение выбранного режима.

: Повтор текущего раздела диска DVD-видео или всех фрагментов на текущем диске SVCD/видео CD/аудио CD.

1: Повтор текущей главы диска DVD-видео или текущего фрагмента диска SVCD/видео CD/аудио CD.

Нет индикации: Режим повторного воспроизведения отключен.

Окно, в котором обозначен текущий режим повторного воспроизведения, отображается на экране телевизора. Здесь используются такие же условные обозначения, как и в строке меню. (Пример условного обозначения режима воспроизведения на экране телевизора)



Для прекращения повторного воспроизведения

Нажмите кнопку ■.
При использовании диска DVD-видео устройство прекратит воспроизведение, и режим повторного воспроизведения будет отключен.
При использовании диска SVCD/видео CD/аудио CD устройство прекратит воспроизведение, но режим повторного воспроизведения отключен не будет.

Для отключения режима повторного воспроизведения

Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока индикатор повторного воспроизведения не исчезнет из окна дисплея.

Совет

При включении запрограммированного воспроизведения при использовании диска SVCD/видео CD/аудио CD режим повторного воспроизведения переключается в такой же последовательности. Заметьте, однако, что в режиме “” проигрыватель повторяет воспроизведение всех запрограммированных фрагментов, а не всех фрагментов на диске.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые диски не допускают использование режима повторного воспроизведения.

Повтор желаемого отрезка (Повторное воспроизведение A-B)



Сначала убедитесь в том, что:

- Проигрыватель осуществляет воспроизведение, за исключением воспроизведения SVCD/видео CD с PBC.

1 Дважды нажмите кнопку ON SCREEN.

На экране телевизора появится строка меню.

2 При помощи кнопка ◀▶ переместите указатель на , затем нажмите ENTER. Появится меню настройки повторного воспроизведения.

3 Выберите [A-B] при помощи кнопок ▲/▼.

4 Нажмите кнопку ENTER в начале отрезка, который Вы желаете повторить (точка A).
Выпадающее меню исчезнет.

Появится значок повторного воспроизведения A- .

5 Нажмите кнопку ENTER в конце отрезка, который Вы желаете повторить (точка B).

Появится значок повторного воспроизведения A-B .

Проигрыватель вернется к точке “А” и начнет воспроизведение отрезка между точками “А” и “В”.

В окне дисплея загорится индикатор [].

Для отключения режима повторного воспроизведения A-B

Воспользуйтесь кнопками ◀▶ для перемещения указателя на A-B , затем дважды нажмите ENTER. Режим повторного воспроизведения A-B будет отключен, и воспроизведение продолжится в обычном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ

Точки А и В должны располагаться в одном разделе/фрагменте.

Изменение языка, звучания и угла просмотра

Выбор языка субтитров (SUBTITLE)



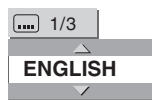
Некоторые диски DVD-видео и SVCD содержат субтитры на различных языках. Вы можете выбрать язык субтитров, отображаемых на экране.

Совет

В начале воспроизведения диска DVD-видео, содержащего субтитры на разных языках, на экране телевизора появляется отметка (за исключением случаев, когда параметр [ON SCREEN GUIDE] (экранные вспомогательные обозначения) отключен [OFF] (отключен)).

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку SUBTITLE.

На экране телевизора появится окно выбора субтитров.



2 Выберите субтитры при помощи кнопок ▲/▼ или SUBTITLE.

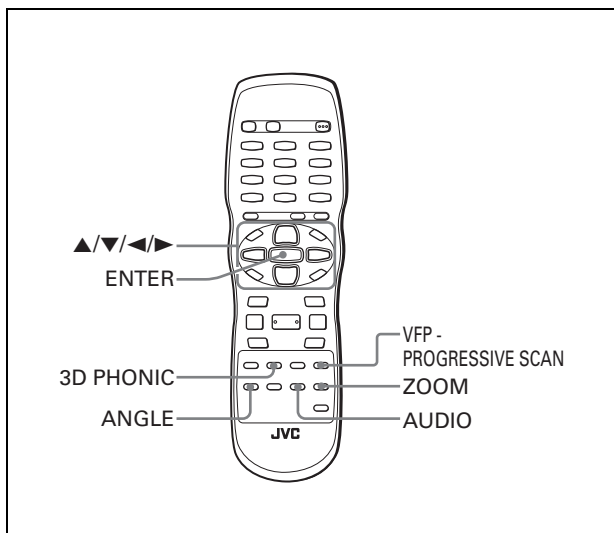
После каждого нажатия кнопки ▲/▼ или SUBTITLE язык субтитров переключается.

3 Нажмите кнопку ENTER.

Субтитры будут отображаться на выбранном языке. Окно выбора языка субтитров закроется.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Диск SVCD может содержать до четырех языков субтитров. Нажатия кнопок ▲/▼ приводят к переключению языков субтитров независимо от того, записаны субтитры или нет.
- Если Вы в течение нескольких секунд не переключите язык субтитров, окно выбора субтитров закроется.
- Для дисков DVD-видео: Некоторые языки субтитров представлены в появляющемся меню в сокращенном виде. Обратитесь к разделу “Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий” на стр. 33.



Изменение языка озвучивания или режима звучания (AUDIO)



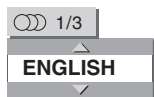
При помощи этой функции Вы можете выбрать язык озвучивания фильма или воспользоваться режимом Караоке с вокалом или без него.

Совет

В начале воспроизведения эпизода, содержащего озвучивание на разных языках, на экране телевизора появляется отметка (за исключением случаев, когда параметр [ON SCREEN GUIDE] (экранные вспомогательные обозначения) отключен [OFF]).

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку AUDIO.

На экране появится окно настройки звучания.



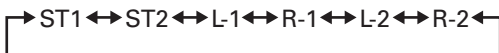
2 Выберите желаемый режим звучания при помощи кнопок ▲/▼ или AUDIO.

После каждого нажатия кнопок ▲/▼ или AUDIO язык озвучивания меняется.

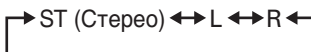
Для DVD-видео (пример)



Для SVCD



Для видео CD



3 Нажмите кнопку ENTER.

Выбранный Вами режим звучания будет включен. Окно настройки звучания закроется.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если Вы в течение нескольких секунд не переключите режим звучания, окно настройки звучания закроется.
- Для дисков DVD-видео: Некоторые языки озвучивания представлены в появляющемся меню в сокращенном виде. Обратитесь к разделу "Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий" на стр. 33.

Выбор угла просмотра DVD-видео (ANGLE)



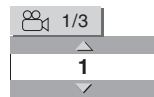
Во время воспроизведения диска DVD-видео, содержащего эпизоды, записанные под разными углами, Вы можете просматривать эти эпизоды с разных углов.

Совет

В начале воспроизведения эпизода, записанного под несколькими углами, на экране появляется отметка (за исключением случаев, когда параметр [ON SCREEN GUIDE] (экранные вспомогательные обозначения) отключен [OFF]).

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку ANGLE.

На экране телевизора появится окно выбора угла просмотра.



2 Нажимайте кнопки ▲/▼ или ANGLE для выбора желаемого угла просмотра.

После каждого нажатия кнопок ▲/▼ или ANGLE угол просмотра переключается.

3 Нажмите кнопку ENTER.

Изображение будет показано под выбранным углом. Окно выбора угла просмотра закроется.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в течение пяти секунд Вы не переключите угол просмотра, окно выбора угла закроется.

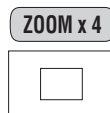
Особые эффекты воспроизведения/звуча

Увеличение изображения



1 Во время воспроизведения или в режиме паузы нажмите кнопку ZOOM.

Нажатие кнопки ZOOM приводит к увеличению изображения. В верхнем левом углу экрана на пять секунд появляется информация о текущем коэффициенте увеличения. После каждого нажатия кнопки ZOOM коэффициент увеличения меняется (1,8, 4, 8, 16, 32 и 64-кратное).



При просмотре изображения с диска DVD-видео на экране обычного телевизора (4:3, Letter Box), в верхней и нижней частях экрана могут появиться черные полосы. В этом случае, если Вы выберете режим "ZOOM x1.8" (1,8-кратное увеличение), черные полосы станут почти не видны. Тем не менее, при воспроизведении дисков DVD-видео в режиме 1:2,35 или 1:1,85, на экране будут видны черные полосы.

2 Вы можете перемещать увеличиваемую часть при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶.

Для возвращения в обычный режим

Нажмите кнопку ENTER.

ПРИМЕЧАНИЕ

Увеличенное изображение может выглядеть грубым.

Настройка характеристик изображения (VFP)



Функция VFP (точная обработка изображения) позволяет Вам настраивать характеристики изображения в соответствии с типом записи, тональностью изображения или личными вкусами.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку VFP - PROGRESSIVE SCAN.

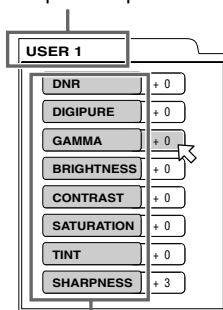
На экране телевизора появится окно выбора режима VFP.

2 Выберите желаемое значение при помощи кнопок ◀/▶.

После каждого нажатия кнопки режим VFP переключаются следующим образом. Выберите режим, наиболее подходящий к текущей передаче или к условиям просмотра.

→ NORMAL ↔ CINEMA ↔ USER 1 ↔ USER 2 ←

Выбранный режим



Параметр

[NORMAL]: для просмотра телевизора в большой комнате.
[CINEMA]: для просмотра фильмов в затемненном помещении.
[USER 1] [USER 2]: Вы можете настраивать параметры, определяющие характеристики изображения, и сохранять созданные Вами настройки.
Ознакомьтесь с приведенной ниже процедурой.

3 Для создания пользовательской настройки выберите редактируемый параметр при помощи кнопок ▲/▼ из следующего списка.

- **DNR (цифровое подавление помех)**
Настройте этот параметр, если отмечаются "москитные помехи" (помехи, случайно возникающие по краям изображения, сжатого цифровым способом). Диапазон настройки: от 0 до +1.
- Настройте этот параметр, если Вы желаете увеличить четкость изображения. Диапазон настройки: от 0 до +3.
- **GAMMA**
Настройте этот параметр, если нейтральные тона слишком выглядят слишком яркими или слишком темными. Яркость темных и ярких участков при этом не меняется. Диапазон значений: от -4 (наиболее темное) до +4 (наиболее яркое).
- **BRIGHTNESS**
Настройте этот параметр, если всё изображение выглядит слишком темным или ярким. Диапазон значений: от -16 (наиболее темное) до +16 (наиболее яркое).
- **CONTRAST**
Настройте этот параметр, если дальние и ближние участки изображения выглядят неестественно. Диапазон значений: от -16 до +16.
- **SATURATION**
Настройте этот параметр, если изображение выглядит слишком белым или слишком черным. Диапазон значений: от -16 (максимально черное) до +16 (максимально белое).
- **TINT**
Настройте этот параметр, если телесный цвет выглядит неестественно. Диапазон значений: от -16 до +16.
- **SHARPNESS**
Настройте этот параметр, если изображение выглядит нечетким. Диапазон значений: от 0 до +3.

4 Нажмите кнопку ENTER.

Появится окно настройки параметров.



Выбранный параметр

5 Настройте выбранный параметр при помощи кнопок ▲/▼.

Чем выше значение параметра, тем сильнее эффект.

6 Нажмите кнопку ENTER.

Повторите пункты 3-6 для настройки других параметров.

Для того, чтобы закрыть окно выбора режима VFP

Нажмите кнопку VFP - PROGRESSIVE SCAN.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в течение 10 секунд Вы не предпринимаете никаких действий, окно настройки VFP закрывается.

Эмуляция пространственного звучания (3D PHONIC)



При помощи функции 3D PHONIC Ваша стерео система может эмулировать пространственное звучание.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку 3D PHONIC.

На экране телевизора появится окно 3D PHONIC.

2 Выберите желаемый режим при помощи кнопок ◀/▶.

После каждого нажатия кнопки режим 3D PHONIC переключается в такой последовательности:

→ ACTION ↔ DRAMA ↔ THEATER ↔ NONE ←



Выбранный режим

- **ACTION**
Подходит для просмотра приключенческих фильмов и спортивных передач, при которых звук динамично перемещается.
- **DRAMA**
Естественное и теплое звучание. Вы можете расслабиться и наслаждаться фильмом.
- **THEATER**
Вы можете наслаждаться звуковыми эффектами, как в кинотеатре.

3 Настройте уровень эффекта при помощи кнопок ▲/▼.

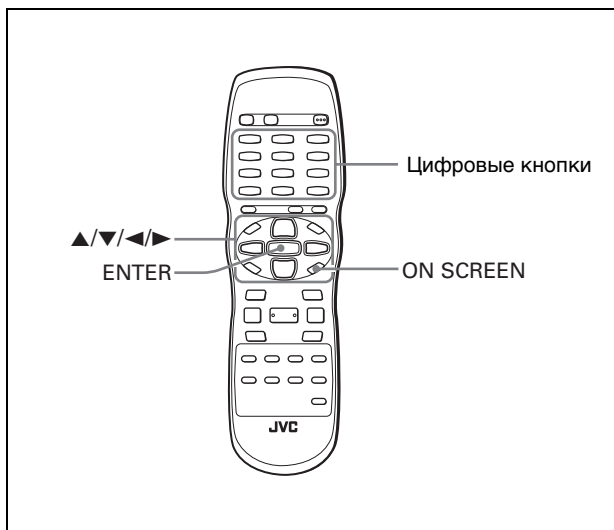
Уровень эффекта настраивается в диапазоне от [1] до [5]. Чем выше значение, тем сильнее эффект.

Для того, чтобы закрыть окно 3D PHONIC

Нажмите кнопку 3D PHONIC.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если Вы в течение 10 секунд не предпринимаете никаких действий, окно 3D PHONIC автоматически закрывается.
- Функция 3D PHONIC работает корректно только при воспроизведении дисков DVD-видео, записанных в формате Dolby Digital.
- При воспроизведении диска DVD-видео, записанного в формате Dolby Digital и не содержащего тылового сигнала, Вы можете включить режим 3D PHONIC, но надлежащий эффект трехмерного звука воспроизводиться не будет.
- Функция 3D PHONIC не влияет на сигнал Dolby Digital, выводимый через разъем DIGITAL OUT.
- Когда функция [3D PHONIC] включена, настройка параметра [ANALOG OUT] (аналоговый выход) в меню настройки [AUDIO] невозможна.



Основная эксплуатационная процедура

1 Выберите желаемое условное обозначение при помощи кнопок ◀/▶.

Выбранное условное обозначение будет отмечено значком

2 Нажмите кнопку ENTER.

При выборе большинства условных обозначений появляются соответствующее выпадающее меню; тем не менее, есть и исключения.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Отметка или текст в значке меню для выбранной функции или режима отображается зеленым цветом.
- Некоторые функции не могут быть использованы во время воспроизведения. (При этом Вы не можете переместить указатель на соответствующий значок.)

Функции строки меню

Для отображения строки меню

1 Когда диск установлен, нажмите кнопку ON SCREEN.

На экране телевизора появится строка состояния для установленного диска.

Для получения информации о строке состояния см. стр. 11.

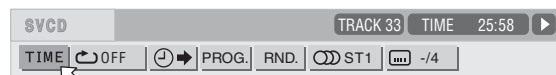
2 Нажмите кнопку ON SCREEN снова.

Под строкой состояния появится строка меню для установленного диска.

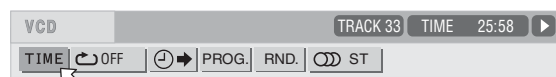
(для диска DVD-видео)



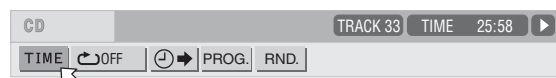
(для SVCD)



(для видео CD)



(для аудио CD)



Для удаления строки меню и строки состояния

Нажмите кнопку ON SCREEN.

Функции строки меню для DVD-видео

Выбор режима отображения времени

Во время воспроизведения Вы можете выбрать режим отображения времени в окне дисплея и в строке состояния.

Нажмите кнопку ENTER для выбора режима отображения времени.

- TOTAL: Время, прошедшее с начала воспроизведения текущего раздела
- T.REM: Оставшееся время воспроизведения текущего раздела
- TIME: Время, прошедшее с начала воспроизведения текущей главы
- REM: Оставшееся время воспроизведения текущей главы

Режим повторного воспроизведения (См. также стр. 17)

Выбор режима повторного воспроизведения во время воспроизведения.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ to select the repeat mode from the following.
 - CHAPTER: Повторное воспроизведение текущей главы
 - TITLE: Повторное воспроизведение текущего раздела
 - A-B: Повторное воспроизведение A-B
 - OFF: Повторное воспроизведение отключено
3. Нажмите кнопку ENTER для включения выбранного режима повторного воспроизведения.

Поиск по времени (См. также стр. 15)

Выбор времени, прошедшего с начала текущего раздела, в качестве начальной точки для воспроизведения.

Поиск главы

Во время воспроизведения Вы можете выбрать желаемую главу.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Введите номер желаемой главы при помощи цифровых кнопок (от 0 до 9). (Например, для выбора "10", нажмите 1, затем 0.)
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения с текущей главы.

Выбор режима звучания (См. также стр. 18)

Во время воспроизведения Вы можете выбрать желаемый язык озвучивания или звуковую дорожку.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого языка озвучивания или звуковой дорожки.
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения с выбранным режимом звучания.

Выбор языка субтитров (См. также стр. 17)

Во время воспроизведения Вы можете выбрать язык субтитров.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого языка субтитров.
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения с субтитрами на выбранном языке.

Выбор угла просмотра (См. также стр. 18)

Во время воспроизведения материала, записанного с нескольких камер, Вы можете выбрать желаемый угол просмотра.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого угла просмотра.
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения под выбранным углом.

Функции строки меню для SVCD/видео CD/аудио CD

Выбор режима отображения времени

Вы можете выбрать режим отображения времени в окне дисплея и в строке состояния.

Нажмите кнопку ENTER для выбора режима отображения времени.

- TIME: Время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента
- REM: Оставшееся время воспроизведения текущего фрагмента (когда воспроизведение остановлено - общее время текущего фрагмента)
- TOTAL: Время, прошедшее с начала воспроизведения диска
- T.REM: Оставшееся время воспроизведения диска (когда воспроизведение остановлено - общее время воспроизведения диска)

Режим повторного воспроизведения (См. также стр. 17)

Выбор режима повторного воспроизведения.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора режима повторного воспроизведения из следующего списка.
 - TRACK: Повторное воспроизведение текущего фрагмента
 - ALL: Повторное воспроизведение всех фрагментов
 - A-B: Повторное воспроизведение A-B
 - OFF: Повторное воспроизведение отключено
3. Нажмите кнопку ENTER для включения выбранного режима повторного воспроизведения.

Поиск по времени (См. также стр. 15)

Выбор времени, прошедшего с начала диска, в качестве начальной точки для воспроизведения.

Запрограммированное воспроизведение (См. также стр. 15 и 16)

Когда воспроизведение остановлено, Вы можете запрограммировать порядок следования фрагментов.

Смешанное воспроизведение (См. также стр. 16)

Когда воспроизведение остановлено, Вы можете включить режим смешанного воспроизведения.

Выбор режима звучания (См. также стр. 18)

Во время воспроизведения диска SVCD/видео CD Вы можете выбрать аудио канал (каналы).

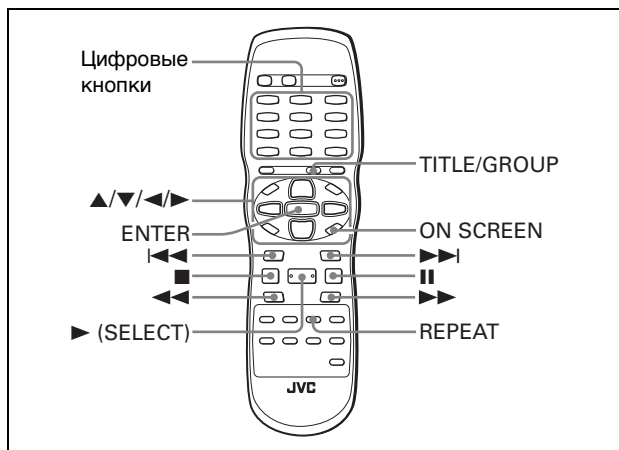
1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого аудио канала (каналов).
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения выбранного аудио канала.

Выбор языка субтитров (См. также стр. 17)

Во время воспроизведения диска SVCD Вы можете выбрать язык субтитров.

1. Откройте выпадающее окно.
2. Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого языка субтитров.
3. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения с субтитрами на выбранном языке.

Воспроизведение дисков MP3/WMA



Эксплуатация

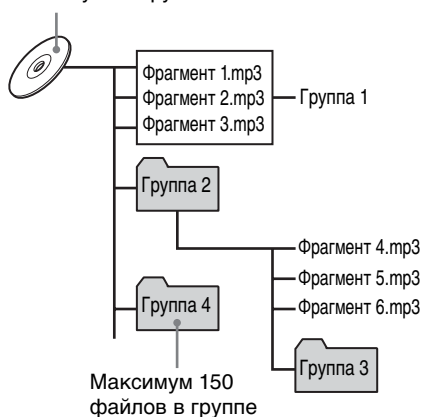
Этот проигрыватель может воспроизводить файлы MP3/WMA как с дисков CD-R/RW, записанных пользователем, так и с продающихся компакт-дисков. В этом руководстве мы называем такие диски дисками MP3/WMA. Заметьте, что если диск содержит как файлы "MP3/WMA", так и файлы JPEG, Вы можете воспроизводить файлы только того типа, который выбран в параметре [MP3&WMA/JPEG] в меню настройки [PICTURE] (см. стр. 28).

О дисках MP3/WMA

На дисках MP3/WMA каждая песня записывается как один файл (фрагмент). Файлы часто группируются в папки в зависимости от их жанра, альбома и пр.

- Каждый файл рассматривается как фрагмент.
- Папка, содержащая один или более файлов, трактуется как группа.
- Папка, не содержащая фрагментов, игнорируется.
- Файлы, не входящие ни в какую папку, заносятся в "группу 1".
- Проигрыватель способен обрабатывать до 150 фрагментов в группе и до 99 групп на диске. Если в папке содержатся файлы, отличные от MP3/WMA, они также учитываются при определении максимального количества файлов (150).

Максимум 99 групп на носителе



Замечания о создании Ваших дисков MP3/WMA на основе CD-R/CD-RW

- В качестве формата диска выберите "ISO 9660".
- Для файлов MP3 мы рекомендуем Вам записывать материал с частотой дискретизации 44,1 кГц и при скорости передачи данных 128 кб/с.
- При записи файлов WMA убедитесь в том, что функция защиты от копирования отключена.
- Для файлов WMA мы рекомендуем Вам записывать материал при скорости передачи данных 64 кб/с или выше.

Основные функции

Для управления воспроизведением дисков MP3/WMA используются следующие кнопки.

- ENTER: Запуск воспроизведения, когда оно остановлено.
- (SELECT): Запуск воспроизведения, когда оно остановлено или приостановлено.
- : Прекращение воспроизведения.
- ||: Приостановка воспроизведения.
- ◀◀/▶▶: Переход вперед или назад во время воспроизведения.
- ▶◀/◀▶: Переход к следующему или предыдущему фрагменту, когда воспроизведение остановлено.

Если Вы нажмете кнопку ► (SELECT) во время воспроизведения, или кнопку ■ для остановки воспроизведения, а затем кнопку ► (SELECT), проигрыватель начнет воспроизведение с начала текущего фрагмента.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Этот проигрыватель не поддерживает диски, записанные в "пакетном" формате (формат UDF).
- Этот проигрыватель не может считывать тэги ID 3 и WMA.
- Этот проигрыватель поддерживает до пяти сессий записи.
- В связи с характеристиками носителя или условиями записи воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным.
- При использовании дисков MP3/WMA функции запрограммированного и смешанного воспроизведения не работают.
- Это устройство может воспроизводить только файлы MP3 со следующими расширениями: ".MP3", ".Mp3", ".mp3" и ".mP3".
- Это устройство может воспроизводить только файлы WMA со следующими расширениями: ".WMA", ".wma" и с любой другой комбинацией заглавных и строчных букв, (например, ".Wma").
- Время, необходимое для считывания содержимого с диска различается в зависимости от типа диска, количества папок (групп) и файлов, и проч.
- Во время воспроизведения диска MP3/WMA Вы не можете перемещаться вперед или назад, нажимая кнопку ►▶ или ◀◀, или удерживая нажатой кнопку ►▶▶ или ◀◀◀.
- Проигрыватель поддерживает файлы WMA, записанные с коэффициентом передачи данных 48 кб/с и выше. Проигрыватель не может воспроизводить файлы WMA, коэффициент передачи данных у которых ниже, чем 48 кб/с.

Выбор желаемой группы и фрагмента

Когда Вы устанавливаете диск MP3/WMA, на экране телевизора автоматически появляется дисплей MP3/WMA CONTROL, на котором отображается содержимое диска. Вы можете выбрать и начать воспроизведение желаемой группы/файла на управляющем экране при помощи следующей процедуры.

1 Убедитесь в том, что черная строка курсора расположена в левом столбце (в столбце групп).

Если указатель находится в правом столбце, нажмите кнопку ◀ для перемещения к левому столбцу.

2 Нажмите кнопку ▲/▼ для перемещения строки выделения на желаемую группу.

В правом столбце появляются файлы, входящие в выбранную группу.

3 Выберите желаемый файл при помощи кнопок ◀◀/▶▶, затем нажмите ENTER или ▶ (SELECT).

или

Воспользуйтесь цифровыми кнопками для выбора желаемого фрагмента

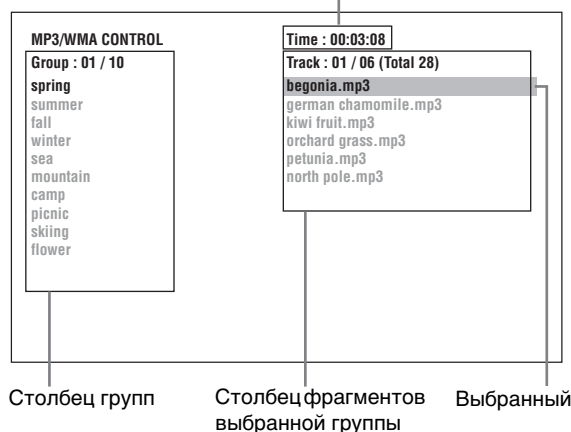
Для выбора 5 нажмите кнопку 5.

Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.

Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

Начнется воспроизведение желаемого фрагмента.

Время, прошедшее с начала воспроизведения



Совет

Вы можете также выбрать желаемый фрагмент, нажав кнопку ▶ для перемещения курсора к правому столбцу, а затем воспользовавшись кнопками ▲/▼.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если имя файла MP3/WMA содержит хотя бы один двухбайтный знак, проигрыватель не сможет отобразить это имя.
- На экране MP3/WMA CONTROL отображаются только файлы MP3/WMA.
- Последовательность отображения файлов на экране MP3/WMA CONTROL может отличаться от отображаемой на Вашем компьютере при записи диска.

Прямой выбор

Вы можете выбрать желаемую группу напрямую, указав ее номер.

1 Во время воспроизведения, или когда воспроизведение остановлено, нажмите кнопку TITLE/GROUP.

В области отображения групп окна дисплея появится индикация [--].

2 Выберите номер желаемой группы при помощи цифровых кнопок.

Для выбора 5 нажмите кнопку 5.

Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.

Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

Выберите номер группы в течение нескольких секунд после нажатия кнопки TITLE/GROUP (то есть пока в окне дисплея отображается [--]).
Проигрыватель начнет воспроизведение первого файла выбранной группы.

3 Выберите номер желаемого файла при помощи цифровых кнопок.

Для выбора 5 нажмите кнопку 5.

Для выбора 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.

Для выбора 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

Проигрыватель начнет воспроизведение выбранного файла.

Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения, или когда воспроизведение остановлено, нажмите кнопку REPEAT.

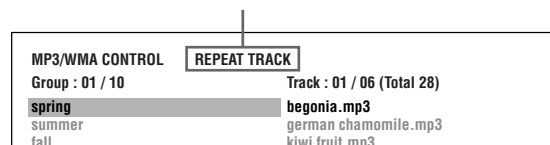
После каждого нажатия кнопки REPEAT режим повторного воспроизведения переключается в такой последовательности.

Если Вы нажмете кнопку REPEAT, когда воспроизведение остановлено, то для запуска повторного воспроизведения Вам следует нажать кнопку ENTER или ▶ (SELECT).

Дисплей MP3/WMA CONTROL	Окно дисплея	Функция
REPEAT TRACK	↺ 1	Повтор текущего фрагмента.
REPEAT GROUP	↺	Повтор всех фрагментов в текущей группе.
REPEAT ALL	↺	Повтор всех фрагментов на диске.
Нет индикации		Повторное воспроизведение отключено.

(Экран CONTROL)

Выбранный режим повторного воспроизведения



Для прекращения повторного воспроизведения

Нажмите кнопку ■. Заметьте, что режим повторного воспроизведения остается включенным.

Для отключения режима повторного воспроизведения

Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока на экране не появится значок повторного воспроизведения.

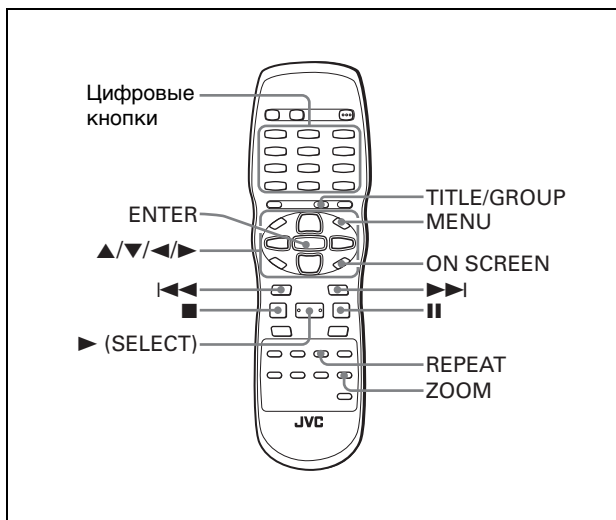
Когда воспроизведение остановлено, нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока индикация повторного воспроизведения не исчезнет с экрана MP3/WMA CONTROL.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете переключать режимы повторного воспроизведения при помощи кнопки ON SCREEN на пульте дистанционного управления.

Нажмите кнопку ON SCREEN, и на экране телевизора появится окно выбора режима повторного воспроизведения. Выберите желаемый режим при помощи кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора.

Воспроизведение дисков JPEG



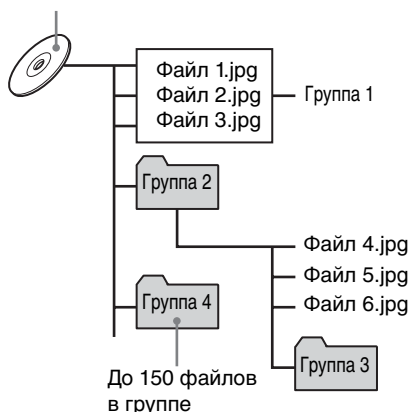
Этот проигрыватель может воспроизводить файлы JPEG с дисков CD-R/RW, записанных пользователем. В этом руководстве мы называем такие диски дисками JPEG. Заметьте, что если диск содержит как файлы MP3/WMA, так и файлы JPEG, Вы можете воспроизводить файлы только того типа, который выбран в параметре MP3&WMA/JPEG в меню настройки [PICTURE] (см. стр. 28).

О дисках JPEG

На дисках JPEG каждое изображение записывается как отдельный файл. Файлы могут быть сгруппированы по папкам в зависимости от их категории и пр.

- Папка, содержащая один или более файлов, трактуется как группа.
- Папка, не содержащая файлов, игнорируется.
- Файлы, не находящиеся ни в одной из папок, зачисляются в "группу 1".
- Это устройство способно считывать до 150 файлов в группе и до 99 групп на диске. Если в папке содержатся файлы, отличные от JPEG, они также учитываются при определении максимального количества файлов (150).

До 99 групп на диске



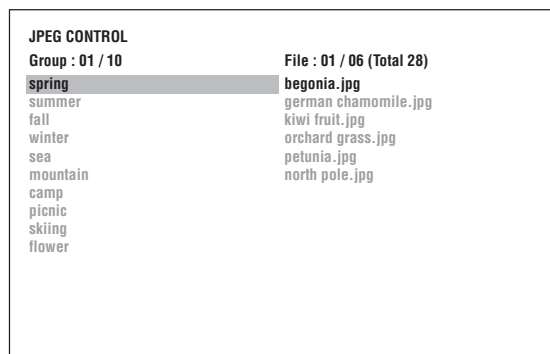
Замечания о создании Ваших дисков JPEG на дисках CD-R/CD-RW

- В качестве формата диска выберите "ISO 9660".
- Мы рекомендуем Вам записывать материал в формате 640 x 480 пикселей.
- Это устройство поддерживает базисный формат JPEG.

Основные функции

Просмотр желаемого изображения

При установке диска JPEG устройство автоматически считывает с него информацию, и на экране телевизора появляется дисплей JPEG CONTROL.



На этом экране Вы можете выбрать желаемый файл.

1 Убедитесь в том, что черная строка (курсор) расположена в левом столбце (в столбце групп).

Если курсор расположен в правом столбце, нажмите кнопку ◀ для перемещения к правому столбцу.

2 Наведите курсор на желаемую группу при помощи кнопок ▲/▼.

В правом столбце появятся файлы, принадлежащие выбранной группе.

3 Выберите желаемый файл при помощи кнопок ◀◀/▶▶, затем нажмите кнопку ENTER.

На экране телевизора появится выбранный файл (неподвижное изображение).

Совет

Для выбора желаемого файла Вы можете также переместиться в правый столбец при помощи кнопки ▶, а затем воспользоваться кнопками ▲/▼.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если воспроизведение выбранного файла невозможно, появится черный экран.

Для отображения другого изображения

Выберите желаемое изображение при помощи кнопок ◀◀/▶▶ или ▲/▼.

Для удаления изображения с экрана

Нажмите кнопку ■ или MENU.

На экране телевизора снова появится дисплей JPEG CONTROL.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Это устройство поддерживает базисный формат JPEG.
- Это устройство не поддерживает диски, записанные в “пакетном” формате (формат UDF).
- Это устройство поддерживает диски, записанные в несколько приемов.
- В зависимости от характеристик диска, условий записи или количества групп (папок) воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным, или вывод изображения может занять некоторое время.
- При использовании дисков JPEG функции программирования и смешанного воспроизведения не работают.
- При отображении одного и того же изображения в течение пяти и более минут (за исключением режима просмотра слайдов) может включиться функция защиты экрана.
- Это устройство может воспроизводить только файлы со следующим разрешением: “jpg”, “jpeg”, “JPG”, “JPEG”, включая все остальные комбинации строчных и заглавных букв в данной последовательности (например, “Jpg”).
- Если название файла JPEG содержит двухбайтный знак, проигрыватель может не отобразить это название должным образом.
- Если изображение записано с разрешением, превышающем 640 x 480 пикселей, его отображение может занять некоторое время.
- Это устройство не поддерживает изображение, размер которого превышает 2400 пикселей. Убедитесь в том, что размер изображений не превышает 2400 пикселей.

Масштабирование изображения

1 Нажмите кнопку ZOOM в режиме паузы.

При нажатии кнопки ZOOM изображение увеличивается. После каждого нажатия кнопки ZOOM коэффициент увеличения удваивается (1,8, 4, 8, 16, 32 и 64-кратное увеличение).

2 Для сдвига увеличиваемого участка используйте кнопки ▲/▼/◀/▶.

Последовательный просмотр изображений (режим просмотра слайдов)

Проигрыватель может автоматически отображать изображения одно за другим.

Для запуска просмотра слайдов

Нажмите кнопку ► (SELECT).

Демонстрация слайдов начинается с начала диска. Каждый файл (изображение) отображается приблизительно 3 секунды.

Остановка процесса просмотра слайдов

Нажмите кнопку ■ или MENU.

На экране телевизора снова появится дисплей JPEG CONTROL.

При нажатии кнопки ► (SELECT) демонстрация слайдов возобновляется с последнего показанного изображения.

Для того, чтобы задержать изображение на экране

Нажмите кнопку II или ENTER.

При нажатии кнопки ► (SELECT) демонстрация слайдов возобновляется.

Для выбора стартовой точки для просмотра слайдов

На экране JPEG CONTROL

1 Убедитесь в том, что черная строка (курсор) расположена в левом столбце (в столбце групп).

Если курсор расположен в правом столбце, нажмите кнопку ◀ для перемещения к левому столбцу.

2 Наведите курсор на желаемую группу при помощи кнопок ▲/▼.

3 Выберите желаемый файл при помощи кнопок ◀◀/▶▶.

4 Нажмите кнопку ► (SELECT).

Демонстрация слайдов начнется с выбранного файла.

Прямой выбор

1 Во время воспроизведения, или когда воспроизведение остановлено, нажмите кнопку TITLE/GROUP.

2 Выберите номер желаемой группы при помощи цифровых кнопок.

Для выбора группы 5 нажмите кнопку 5.
Для выбора группы 23 нажмите кнопку +10, +10, затем 3.
Для выбора группы 40 нажмите кнопку +10, +10, +10, затем 10.

3 Выберите желаемый номер файла при помощи цифровых кнопок.

Устройство начнет демонстрацию слайдов с выбранного файла. Если Вы не указали файл, устройство начнет демонстрацию слайдов с первого файла группы.

Повторное воспроизведение

В режиме демонстрации слайдов Вы можете повторять воспроизведение файлов в группе или на всем диске.

1 Когда отображается экран JPEG CONTROL, нажмите кнопку REPEAT.

При каждом нажатии кнопки REPEAT осуществляется переключение режима повторного воспроизведения. Когда повторное воспроизведение включено, на дисплее горит индикатор [↺].

Выбранный режим повторного воспроизведения отображается на экране JPEG CONTROL.

REPEAT ALL: Повтор всех файлов на диске.

REPEAT GROUP: Повтор всех файлов в текущей группе.

Нет индикации: Повторное воспроизведение отключено.

2 Нажмите кнопку ► (SELECT) для запуска повторного воспроизведения.

Для прекращения повторного воспроизведения

Нажмите кнопку ■.

Режим повторного воспроизведения останется включенным.

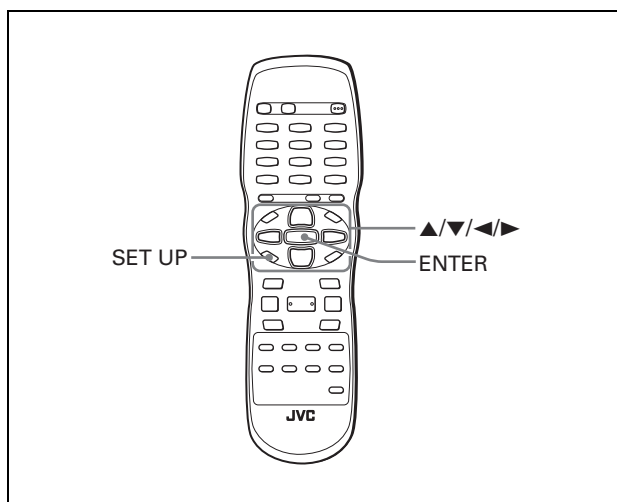
Для отключения режима повторного воспроизведения

Когда отображается экран JPEG CONTROL, нажмите кнопку ■ или MENU. Затем нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока индикация повторного воспроизведения не исчезнет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете переключать режимы повторного воспроизведения при помощи кнопки ON SCREEN на пульте дистанционного управления. Нажмите кнопку ON SCREEN, и на экране телевизора появится окно выбора режима повторного воспроизведения. Выберите желаемый режим при помощи кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора.

Изменение начальных параметров



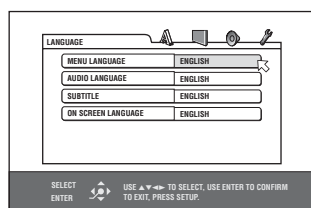
Настройка эксплуатационных параметров

В этом разделе описывается процедура настройки параметров, которые уже настроены при приобретении Вами проигрывателя. Ознакомьтесь с этим разделом, если Вы желаете подключить проигрыватель к широкоэкранному телевизору, или если Вы желаете изменить значения каких-либо других параметров, руководствуясь условиями просмотра и собственным вкусом.

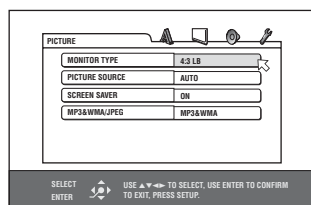
О экране настройки эксплуатационных параметров

Экран настройки эксплуатационных параметров состоит из дисплеев настройки LANGUAGE (язык), PICTURE (изображение), AUDIO (звук) и OTHERS (прочее), каждый из которых содержит определенный набор настраиваемых параметров

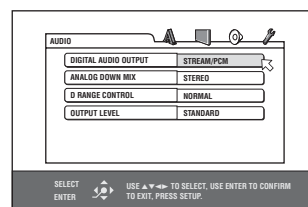
LANGUAGE



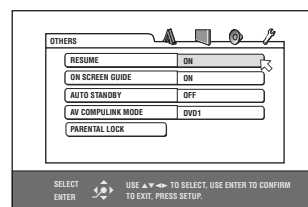
PICTURE



AUDIO



OTHERS



Как настраивать параметры

1 Нажмите кнопку SET UP.

На экране телевизора появится один из экранов настройки. В верхней правой части экранного дисплея расположены четыре условных обозначения для разных экранов настройки.

: Меню LANGUAGE

: Меню PICTURE

: Меню AUDIO

: Меню OTHERS

2 Выберите соответствующее условное обозначение при помощи кнопок ◀/▶.

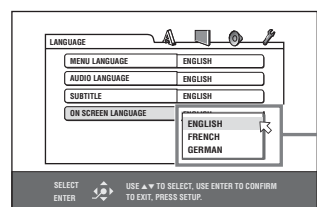
На экране телевизора появится соответствующее меню.

3 При помощи кнопок ▲/▼ наведите указатель на желаемый параметр.

Цвет выбранного параметра изменится.

4 Нажмите кнопку ENTER.

Под выбранным пунктом появится выпадающее меню.



Выбранный пункт

5 Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для выбора желаемого значения, затем нажмите кнопку ENTER.

Выбранное значение будет введено.

- Для получения более подробной информации ознакомьтесь со следующими параграфами.

Для того, чтобы закрыть экран настройки

Нажмите кнопку SET UP.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы не можете открыть экран настройки, если установлен диск, содержащий файлы MP3/WMA или JPEG.
- Если экран настройки отображается на широком экране, в некоторых случаях верхняя и нижняя части экрана настройки могут быть обрезаны. В этом случае воспользуйтесь регулятором настройки размера изображения на Вашем телевизоре.

Меню LANGUAGE

MENU LANGUAGE

Вы можете выбрать язык, на котором по умолчанию будет отображаться информация на дисплее, если информация на этом языке записана на диске DVD-видео.

Возможные значения

ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, код языка от AA до ZU

- Если диск не содержит меню на выбранном языке, в качестве языка меню будет использован язык, выбираемый по умолчанию.
- Для получения информации о кодах языков обратитесь к разделу “Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий” на стр. 33.
- Вы не можете менять значение этого параметра во время воспроизведения.

AUDIO LANGUAGE

Вы можете выбрать основной язык озвучивания, который будет воспроизводиться, если информация на этом языке записана на диске DVD-видео.

Возможные значения

ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, код языка от AA до ZU

- Если диск не содержит озвучивания на выбранном языке, в качестве языка меню будет использован язык, выбираемый по умолчанию.
- Для получения информации о кодах языков обратитесь к разделу “Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий” на стр. 33.
- Вы не можете менять значение этого параметра во время воспроизведения.

SUBTITLE

Вы можете выбрать язык, на котором будут отображаться субтитры, если информация на этом языке записана на диске DVD-видео.

Возможные значения

OFF, ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE, код языка от AA до ZU

- Если диск не содержит субтитров на выбранном языке, в качестве языка меню будет использован язык, выбираемый по умолчанию.
- Для получения информации о кодах языков обратитесь к разделу “Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий” на стр. 33.
- Вы не можете менять значение этого параметра во время воспроизведения.

ON SCREEN LANGUAGE

Вы можете выбрать язык для экранного дисплея.

Возможные значения

ENGLISH, FRENCH, GERMAN

- Некоторые сообщения отображаются на английском языке независимо от настройки этого параметра.
- Вы не можете менять язык, на котором отображаются сообщения на экране управления MP3/WMA.

Меню PICTURE

MONITOR TYPE

Вы можете выбрать тип отображающего устройства в соответствии с Вашим телевизором при воспроизведении дисков DVD-видео, записанных в широкоэкранном формате.

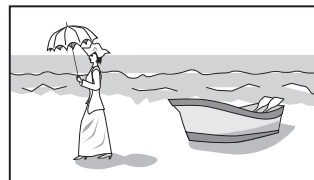
Возможные значения

16:9 NORMAL, 16:9 AUTO, 4:3 LB, 4:3 PS

[16:9 NORMAL] (Широкоэкранный режим): выберите этот пункт, если Вы подключили это устройство к широкоэкранному телевизору с фиксированным коэффициентом сжатия 16:9 (проигрыватель автоматически настраивает ширину экрана выходящего сигнала при воспроизведении материалов формата 4:3). При воспроизведении диска DVD-видео в формате 4:3, когда выбран режим [16:9 NORMAL], характеристики изображения могут быть несколько другими, что вызвано процессом преобразования ширины изображения.

[16:9 AUTO] (Широкоэкранное преобразование):

выберите этот пункт, если Вы подключили это устройство к широкоэкранному телевизору (16:9).



[4:3 LB] (Преобразование Letter Box): выберите этот пункт, если

Вы подключили проигрыватель к обычному телевизору (4:3).

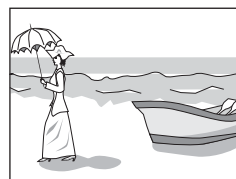
При воспроизведении широкоэкранного изображения, записанного на диске DVD-видео, изображение отображается с полосами в верхней и нижней части экрана.



[4:3 PS] (Преобразование Pan Scan): выберите этот пункт, если Вы подключили проигрыватель к обычному телевизору (4:3).

При воспроизведении широкоэкранного изображения, записанного на диске DVD-видео, изображение растягивается по вертикали до размера экрана, а левые и правые края изображения обрезаются.

Заметьте, что в некоторых случаях изображение будет отображаться в режиме 4:3 LB, даже если Вы выбрали режим 4:3 PS.



PICTURE SOURCE

Этот параметр служит для выбора метода, при помощи которого было обработано просматриваемое изображение: по полям (видео оригинал) или по кадрам (плёночный оригинал). Правильно настроив этот параметр, Вы можете оптимизировать качество изображения в соответствии с исходным типом носителя.

Возможные значения

VIDEO(NORMAL), VIDEO(ACTIVE), FILM, AUTO

[VIDEO(NORMAL)]: выберите это значение при просмотре диска, на котором записан относительно неподвижный видео материал.

[VIDEO(ACTIVE)]: выберите это значение при просмотре диска, на котором записан относительно подвижный видео материал.

[FILM]: выберите это значение при просмотре диска, записанного с пленки.

[AUTO]: выберите это значение при просмотре диска, содержащего как видео-, так и плёночные эпизоды. Проигрыватель определяет тип изображения (плёнка или видео) текущего диска на основе информации, получаемой от диска. При обычной эксплуатации выбирайте это значение.

SCREEN SAVER

Вы можете включить или выключить функцию сохранения экрана (см. стр. 12).

Возможные значения

ON, OFF

Для получения информации об изменении значений обратитесь к разделу “Как настраивать параметры” на стр. 26.

MP3&WMA/JPEG

Этот проигрыватель может воспроизводить файлы MP3/WMA и JPEG, записанные на дисках CD-R/CD-RW. Заметьте, что если диск содержит как файлы MP3/WMA, так и файлы JPEG, Вы можете воспроизводить файлы только того типа, который выбран в этом параметре.

Возможные значения

MP3&WMA, JPEG

[MP3&WMA]: когда выбрано это значение, воспроизводятся только файлы MP3/WMA.

[JPEG]: когда выбрано это значение, воспроизводятся только файлы JPEG.

ПРИМЕЧАНИЕ

После изменения значения [MP3&WMA/JPEG] параметра откройте и закройте держатель дисков, или выключите и включите проигрыватель. При этом вновь выбранное значение вступит в силу.

AUDIO menu

DIGITAL AUDIO OUTPUT

При подключении цифрового выхода проигрывателя к внешнему устройству, оборудованному цифровым входом, этот параметр должен быть настроен должным образом. Для получения информации о соответствии между выводимым сигналом и значениями этого параметра обратитесь к разделу “Приложение С: Таблица сигналов цифрового выхода” на стр. 34.

Возможные значения

PCM ONLY, DOLBY DIGITAL/PCM, STREAM/PCM

[PCM ONLY]: выберите этот пункт при подключении гнезда DIGITAL OUT этого устройства к линейному цифровому входу PCM внешнего аудио устройства.

[DOLBY DIGITAL/PCM]: выберите этот пункт при подключении к цифровому входу декодера Dolby Digital, или к усилителю со встроенным декодером Dolby Digital. Когда выбрано это значение, при воспроизведении диска, записанного в мультисканальном формате MPEG, выводится сигнал в линейном формате PCM.

[STREAM/PCM]: выберите этот пункт при подключении к цифровому входу усилителя со встроенным декодером DTS, Dolby Digital или MPEG Multichannel, или к отдельному подобному устройству, например, к декодеру.

ПРИМЕЧАНИЯ

Когда выбран режим [STREAM/PCM], заметьте следующее:

- При использовании некоторых дисков DVD-видео, которые не полностью защищены от копирования, возможен вывод 20- или 24-битного цифрового сигнала.
- Сигнал, записанный с частотной дискретизации 96 кГц и выше, выводится через разъем DIGITAL OUT с частотой дискретизации 48 кГц.
- При воспроизведении диска DVD-видео или аудио CD с DTS воспользуйтесь декодером DTS для подачи соответствующего сигнала на Ваши динамики.

ANALOG DOWN MIX

Для правильного воспроизведения диска DVD-видео, записанного в пространственном мультисканальном формате, этот должен быть настроен в соответствии с Вашей системой.
(Эта функция не работает, когда включен режим 3D PHONIC.)

Возможные значения

DOLBY SURROUND, STEREO

[DOLBY SURROUND]: выберите этот пункт, если Вы прослушиваете мультисканальный пространственный звук, подключив аналоговые выходы проигрывателя AUDIO OUT к декодеру пространственного звука.

[STEREO]: Выберите этот пункт, если Вы прослушиваете обычный двухканальный стереозвук, подключив аналоговые выходы проигрывателя AUDIO OUT к стерео усилителю/ресиверу или телевизору, а также если Вы дублируете звук с диска DVD-видео на кассету, минидиск и пр.

D. RANGE CONTROL

При просмотре на низкой или средней громкости дисков DVD-видео, записанных в формате Dolby Digital, настройте этот параметр для того, чтобы звук, выводимый через разъемы AUDIO OUT, был более качественным.

Возможные значения

WIDE RANGE, NORMAL, TV MODE

[WIDE RANGE]: при выборе этого значения звук выводится с максимально широким динамическим диапазоном, и Вы можете наслаждаться мощным звучанием.

[NORMAL]: при обычной эксплуатации выбирайте этот пункт.
[TV MODE]: выберите этот режим, если звук, записанный на диске DVD-видео, звучит тише, чем звук телевизионных передач. Это позволит Вам четко слышать звук и на низкой громкости.

OUTPUT LEVEL

Этот параметр позволяет Вам понизить уровень сигнала, выводимого из аналоговых выходов проигрывателя AUDIO OUT.

Возможные значения

STANDARD, LOW

- Если звук, выводимый из динамиков, искажен, выберите уровень [LOW].

Меню OTHERS

RESUME

Вы можете выбрать режим функции возобновления воспроизведения.

Для получения информации о функции возобновления воспроизведения см. стр. 12.

Возможные значения

ON, OFF, DISC RESUME



[ON]: при выборе этого значения проигрыватель может возобновлять воспроизведение диска с точки, в которой оно было остановлено, если диск все еще находится в держателе.

[OFF]: при выборе этого значения функция возобновления воспроизведения отключена.

[DISC RESUME]: при выборе этого значения проигрыватель может возобновлять воспроизведение до 30 воспроизводимых ранее дисков. Проигрыватель сохраняет в памяти точки остановки для 30 последних дисков, даже если они удалены из держателя дисков.

ON SCREEN GUIDE

Проигрыватель может отображать на экране “вспомогательные изображения” или символы, показывающие, что происходит с диском или с проигрывателем.

Примеры “вспомогательных изображений”:  ,  , 

Возможные значения

ON, OFF

[ON]: При выборе этого значения вспомогательные изображения включены.

AUTO STANDBY

Когда проигрыватель остановлен более чем на 30 или 60 минут, он автоматически переключается в режим ожидания.

Возможные значения

60, 30, OFF

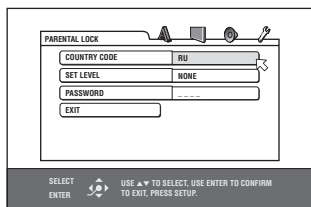
AV COMPULINK MODE

Этот параметр предназначен для использования в будущем. Не меняйте значение, установленное по умолчанию (“DVD 1”).

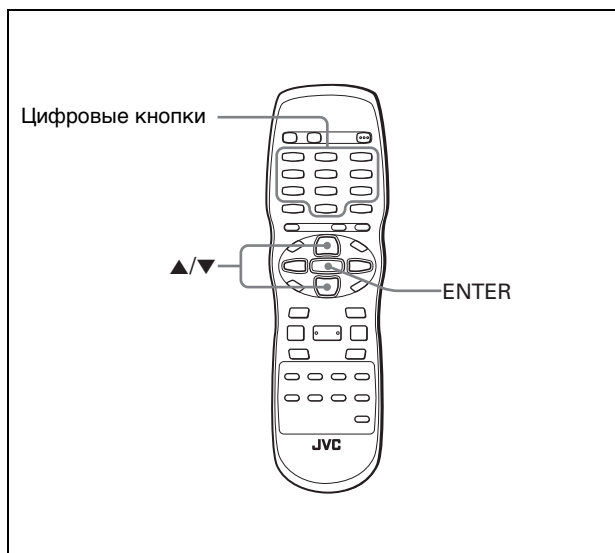
Для получения информации об изменении значения обратитесь к разделу “Как настраивать параметры” на стр. 26.

PARENTAL LOCK

Когда выбрана эта опция, нажатие кнопки ENTER на пульте дистанционного управления приводит к выводу экрана PARENTAL LOCK, показанного ниже. На этом экране Вы можете ограничить просмотр детьми дисков DVD-видео.



- Для получения информации о настройке функции родительского контроля ознакомьтесь с информацией на этой странице.



Ограничение просмотра для детей

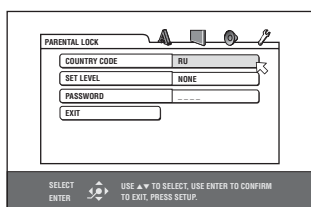
Эта функция ограничивает воспроизведение дисков DVD-видео, содержащих сцены насилия (и прочие) в соответствии с уровнем, устанавливаемым пользователем. Например, если фильм, содержащий эпизоды насилия, поддерживает функцию родительского контроля, эти эпизоды, которые Вы не желаете показывать детям, будут вырезаны или заменены на другие.

Первая настройка функции Родительского Контроля



- 1 Когда проигрыватель остановлен, откройте меню OTHERS.
- 2 Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для перемещения указателя ↗ на [PARENTAL LOCK], затем нажмите ENTER.

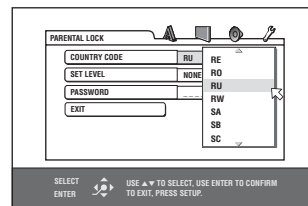
На экране телевизора появится дисплей функции родительского контроля.



- 3 Когда указатель ↗ указывает на [COUNTRY CODE], нажмите кнопку ENTER для того, чтобы открыть выпадающее меню.

- 4 Выберите код страны при помощи кнопок ▲/▼.

Выберите код страны, по стандартам которых должен рассматриваться диск DVD-видео. Обратитесь к разделу "Приложение А: Список кодов стран для функции Родительского Контроля" на стр. 33.

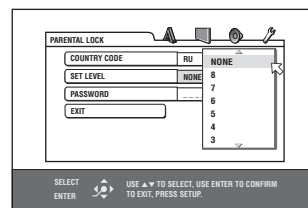


- 5 Нажмите кнопку ENTER.

Указатель ↗ переместится на [SET LEVEL].

- 6 Нажмите кнопку ENTER для того, чтобы открыть выпадающее меню.

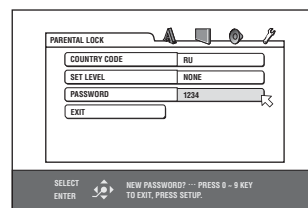
В выпадающем меню Вы можете выбрать [NONE] (нет) и значения с [8] по [1]. Выбор [NONE] означает, что воспроизведение не будет ограничено. Уровень [1] накладывает наиболее строгие ограничения. Диски, уровень которых превышает установленное значение, не будут воспроизводиться.



- 7 Выберите желаемый уровень родительского контроля при помощи кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ENTER.

Указатель ↗ переместится на [PASSWORD].

- 8 Воспользуйтесь цифровыми кнопками (с 0 до 9) для ввода 4-значного пароля.

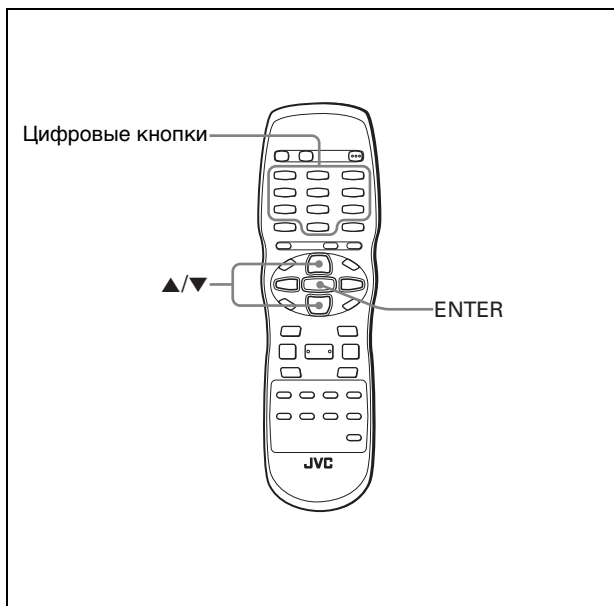


- 9 Нажмите кнопку ENTER.

Функция родительского контроля будет установлена. Указатель ↗ переместится на [EXIT]. Повторное нажатие кнопки ENTER приведет к возвращению в меню [OTHERS] на экране настроек.

Совет

Если Вы желаете изменить пароль в пункте 8, сделайте это до нажатия кнопки ENTER.



Изменение значений



В дальнейшем Вы можете изменить уровень родительского контроля.

- 1 Когда проигрыватель остановлен, откройте меню OTHERS.
- 2 Воспользуйтесь кнопками ▲/▼ для перемещения указателя ↗ на [PARENTAL LOCK], затем нажмите ENTER.

На экране телевизора появится дисплей функции родительского контроля.

- 3 Когда указатель ↗ указывает на [PASSWORD], введите при помощи цифровых кнопок Ваш 4-значный пароль, затем нажмите кнопку ENTER.

Если Вы ввели пароль правильно, указатель ↗ переместится на [COUNTRY CODE].

Если Вы ввели неправильный пароль, на экране телевизора появится [WRONG! RETRY...], и Вы не сможете перейти к следующему пункту.

Если Вы забыли Ваш пароль, введите "8888". Текущий пароль будет удален, и Вы можете установить новый пароль.

- 4 Для изменения параметров [COUNTRY CODE] или [SET LEVEL], нажмите кнопку ENTER для того, чтобы открыть соответствующее выпадающее меню, когда указатель ↗ указывает на соответствующий параметр.
- 5 Выберите желаемое значение при помощи кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ENTER.
- 6 Когда указатель ↗ указывает на [PASSWORD], введите при помощи цифровых кнопок 4-значный пароль, затем нажмите кнопку ENTER.

Пароль, введенный выше, станет новым паролем. Если Вы не желаете менять пароль, введите тот же пароль.

7 Нажмите кнопку ENTER.

Указатель ↗ переместится на [EXIT]. Повторное нажатие кнопки ENTER приведет к возвращению в меню [OTHERS] на экране настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ

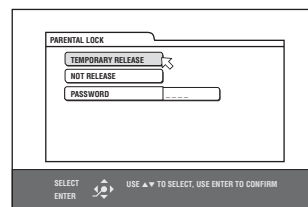
Если Вы ввели неправильный пароль более чем трижды, указатель ↗ переместится на [EXIT] автоматически, и кнопки ▲/▼ работать не будут.

Временное отключение функции родительского контроля



При строгой настройке функции родительского контроля некоторые диски могут вообще не воспроизводиться. При установке такого диска и попытке воспроизведения на экране телевизора появляется следующая информация. Вы можете временно отключить функцию родительского контроля.

- 1 Последовательно нажимайте кнопки ▲/▼ для перемещения указателя ↗ на [TEMPORARY RELEASE], затем нажмите ENTER.



- 2 Введите Ваш 4-значный пароль при помощи цифровых кнопок (с 0 до 9).

Функция родительского контроля будет отключена, и устройство начнет воспроизведение.

Если Вы ввели неправильный пароль, на экране телевизора появится [WRONG! RETRY...]. Введите правильный пароль.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в пункте 2 Вы ввели неправильный пароль более чем трижды, указатель ↗ переместится на [NOT RELEASE] автоматически, и кнопки ▲/▼ работать не будут.

Дополнительная информация

Выявление неисправностей

Питание

Питание не включается.

- ➔ Штепсель питания вставлен не до конца. Вставьте его до конца.

Эксплуатация





На экране телевизора появляется сообщение "REGION CODE ERROR!"

- ➔ Код региона установленного диска не соответствует проигрывателю. Проверьте код региона диска, напечатанный на упаковке диска.

Эксплуатация невозможна.

- ➔ Имел место сбой микрокомпьютера, вызванный молнией или статическим разрядом. Отключите питание и отсоедините кабель питания, затем подключите кабель питания снова.
- ➔ В связи с резким изменением температуры или влажности произошла конденсация влаги. Отключите питание, затем включите его снова через несколько часов.
- ➔ Диск не поддерживает данную операцию, или установлен диск, воспроизведение которого невозможно. Проверьте и замените диск (см. стр. 2).

В окне дисплея появляется сообщение [LOCK], и держатель дисков не открывается.

- ➔ При нажатии кнопки , в режиме ожидания, когда удерживается нажатой кнопка , включается функция фиксации держателя. В этом режиме держатель дисков не открывается и не закрывается. Для отключения этой функции нажмите кнопку , в режиме ожидания, удерживая нажатой кнопку .

Не получается изменить значение параметра [LANGUAGE].

- ➔ Остановите воспроизведение и настройте значение параметра [LANGUAGE].

Язык озвучивания и субтитров не переключается.

- ➔ Возможно использование только языка, записанного на диске.
- ➔ Воспроизводимый диск не позволяет использование кнопок AUDIO и SUBTITLE. Измените язык субтитров в параметре [SUBTITLE] (субтитры) в меню настройки [LANGUAGE] (см. стр. 27).

Субтитры не отображаются.

- ➔ На используемом диске не записаны субтитры.
- ➔ В параметре [SUBTITLE] (субтитры) в меню настройки [LANGUAGE] выбрано [OFF] (нет). Выберите желаемый язык в параметре [SUBTITLE] (см. стр. 27).
- ➔ При повторном воспроизведении отрезка A-B субтитры могут не отображаться должным образом.

Изображение

На изображении имеют место помехи.

- ➔ Устройство подключено непосредственно к видеомаягнитофону, и сработала функция защиты от копирования. Подключите устройство таким образом, чтобы сигнал поступал прямо на телевизор.
- ➔ При использовании некоторых дисков изображение может быть нечетким, когда параметр [PICTURE SOURCE] (оригинал изображения) установлен как [FILM] (пленка) или [AUTO] (автоматически). Установите параметр [PICTURE SOURCE] как [VIDEO (NORMAL)] (видео: обычное) или [VIDEO (ACTIVE)] (видео: динамичное).

Изображение не отображается должным образом.

- ➔ Соедините устройство с телевизором только при помощи того комплекта разъемов, которые Вы желаете устроить – либо при помощи разъема SCART, либо VIDEO, либо S-VIDEO, либо COMPONENT VIDEO OUT. (Заметьте, что Вы можете подключить кабели к гнездам VIDEO и COMPONENT VIDEO OUT одновременно.) Если кабель S-VIDEO подключен к гнезду S-VIDEO, проигрыватель автоматически переключается в режим S-VIDEO.
- ➔ Убедитесь в правильности настройки переключателя COMPONENT/COMPOSITE - S-VIDEO Y/C - RGB/COMPOSITE.

На экране телевизора нет изображения, или экран разделен на две части.

- ➔ Проигрыватель работает в режиме прогрессивной развертки, хотя он подключен к телевизору через разъем VIDEO/S-VIDEO, или через разъем SCART. Отключите режим прогрессивной развертки при помощи кнопки VFP - PROGRESSIVE SCAN (см. стр. 6).

Звук

При воспроизведении диска DVD-видео звук тише, чем во время телевизионной передачи.

- ➔ Установите параметр [D.RANGE CONTROL] как [TV MODE] (см. стр. 28).

Analog audio output is distorted.

- ➔ Установите параметр [OUTPUT LEVEL] как [LOW] (см. стр. 28).

MP3/WMA

Звук не выводится.

- ➔ Диск MP3/WMA записан в "пакетном" режиме (формат UDF). Воспроизведение такого диска невозможно.

Файлы (фрагменты) воспроизводятся не в том порядке, в котором они записаны.

- ➔ Этот проигрыватель воспроизводит файлы в алфавитном порядке. Таким образом, порядок их воспроизведения может быть другим.

Файлы WMA не воспроизводятся.

- ➔ Файлы защищены от копирования.
- ➔ Файлы записаны с коэффициентом передачи данных ниже 48 кб/с. Проигрыватель не поддерживает такие файлы WMA.

JPEG

Нет изображения, или экран становится черным.

- ➔ Формат файла отличен от базового JPEG. Проигрыватель поддерживает только базовый формат JPEG.

Экран настройки параметров не включается.

- ➔ Вы не можете включить экран настройки параметров, когда установлен диск JPEG.

Технические характеристики

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Общие характеристики

Читаемые диски	DVD-видео, DVD-R (видео формат), DVD-RW (видео формат), SVCD, видео CD, аудио CD (CD-DA), CD-R/RW (CD-DA, SVCD, видео CD, формат MP3/WMA, JPEG)
Видео формат	PAL, переключение режима развертки: чересстрочная/прогрессивная

Прочее

Требования, предъявляемые к питанию	230 В переменного тока \sim , 50 Гц
Потребляемая мощность	12 Вт (POWER ON), 2,0 Вт (режим STANDBY)
Масса	1,9 кг
Габариты (Ш × В × Д)	435 мм × 44 мм × 258,6 мм

Видео выходы

COMPONENT (контактные гнезда)	Выход Y: 1,0 В (75 Ω) Выход R _B /P _R : 0,7 В (75 Ω)
VIDEO OUT (контактное гнездо)	1,0 В (75 Ω)
S-VIDEO OUT (гнездо S)	Выход Y: 1,0 В (75 Ω) Выход C: 286 мВ (75 Ω)
Выход RGB	700 мВ (75 Ω)
Разрешение по горизонтали	500 строк или более

Аудио выходы

ANALOG OUT (контактное гнездо)	2,0 V _{rms} (10 к Ω)
DIGITAL OUT (COAXIAL)	0,5 В (выход 75 Ω)
DIGITAL OUT (OPTICAL)	от -21 дБм до -15 дБм (пик)

Характеристики звучания

Частотный диапазон	CD (частота дискретизации 44,1 кГц): от 2 Гц до 20 кГц DVD (частота дискретизации 48 кГц): от 2 Гц до 22 кГц (От 4 Гц до 20 кГц для потоков данных DTS и Dolby Digital) DVD (частота дискретизации 96 кГц): от 2 Гц до 44 кГц
Динамический диапазон	16 бит: Более чем 98 дБ 20 бит/24 бит: Более чем 100 дБ
Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажения	Ниже измеримой величины (менее чем $\pm 0,002\%$)
Общие гармонические искажения	16 бит: Менее чем 0,008% 20 бит/24 бит: Менее чем 0,008%

- Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" – товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.
- "DTS" и "DTS 2.0 + Digital Out" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.
- Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами, права на которые принадлежат Macrovision Corporation и другим владельцам авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision Corporation и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision Corporation санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.
- ПОКУПАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ СОВРЕМЕННЫЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ЭТИМ УСТРОЙСТВОМ И МОГУТ БЫТЬ ПОМЕХИ НА ИЗОБРАЖЕНИИ. В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ С ПРОГРЕССИВНЫМ ПОИСКОМ ИЗОБРАЖЕНИЯ 525 ИЛИ 625 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА СТАНДАРТНЫЙ ВЫХОД. ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С МОДЕЛЯМИ ПРОИГРЫВАТЕЛЕЙ DVD 525p И 625p, ОБРАТИТЕСЬ В НАШ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР."

Приложение А: Список кодов стран для функции Родительского Контроля (для стр. 29)

AD	Андорра	ES	Испания	LI	Лихтенштейн	SE	Швеция
AE	Объединенные Арабские Эмираты	ET	Эфиопия	LK	Шри-Ланка	SG	Сингапур
AF	Афганистан	FI	Финляндия	LR	Либерия	SH	Святая Елена
AG	Антигуа и Барбуда	FJ	Фиджи	LS	Лесото	SI	Словения
AI	Ангуйла	FK	Фолклендские Острова	LT	Литва	SJ	Свалбордин и Жан Майен
AL	Албания	FM	Микронезия (Федеральный Штат)	LU	Люксембург	SK	Словакия
AM	Армения	FO	Фарерские Острова	LV	Латвия	SL	Сьерра Леоне
AN	Голландские высоты	FR	Франция	LY	Ливийская Арабская Джамахирия	SM	Сан-Марино
AO	Ангола	FX	Франция, Метрополия	MA	Марокко	SN	Сенегал
AQ	Антарктика	GA	Габон	MC	Монако	SO	Сомали
AR	Аргентина	GB	Великобритания	MD	Республика Молдова	SR	Суринам
AS	Американские Самоа	GD	Гренада	MG	Мадагаскар	ST	Сао-Том и Принсип
AT	Австрия	GE	Грузия	MH	Маршалловы Острова	SV	Сальвадор
AU	Австралия	GF	Французская Гвиана	ML	Мали	SY	Сирийская Арабская Республика
AW	Аруба	GH	Гана	MM	Мьянма	SZ	Свазиленд
AZ	Азербайджан	GI	Гибралтар	MN	Монголия	TC	Туркские и Кокосовые Острова
BA	Босния и Герцеговина	GL	Гренландия	MO	Макао	TD	Чад
BB	Барбадос	GM	Гамбия	MP	Северные Марианские Острова	TF	Французские Южные Территории
BD	Бангладеш	GN	Гвинея	MQ	Мартиника	TG	Того
BE	Бельгия	GP	Гваделупа	MR	Мавритания	TH	Таиланд
BF	Буркина-Фасо	GQ	Экваториальная Гвинея	MS	Монсерат	TJ	Таджикистан
BG	Болгария	GR	Греция	MT	Мальта	TK	Токелау
BH	Бахрейн	GS	Южная Джорджия и Южно-Сэндвичевы Острова	MU	Маврикий	TM	Туркменистан
BI	Бурунди	GT	Гватемала	MV	Мальдивы	TN	Тунис
BJ	Бенин	GU	Гуам	MW	Малави	TO	Тонга
BM	Бермуды	GW	Гвинея-Биссау	MX	Мексика	TP	Восточный Тимор
BN	Бруней-Даруссалам	GY	Гайана	MY	Малайзия	TR	Турция
BO	Боливия	HK	Гонконг	MZ	Мозамбик	TT	Тринидад и Тобаго
BR	Бразилия	HM	Остров Херда и Острова Макдональда	NA	Намибия	TV	Тувалу
BS	Багамы	HN	Гондурас	NC	Новая Каледония	TW	Тайвань
BT	Бутан	HR	Хорватия	NE	Нигер	TZ	Объединенная Республика Танзания
BV	Остров Буве	HT	Гаити	NF	Острова Норфолк	UA	Украина
BW	Ботсвана	HU	Венгрия	NG	Нигерия	UG	Уганда
BY	Белоруссия	ID	Индонезия	NI	Никарагуа	UM	Минорские близлежащие Острова Соединенных Штатов
BZ	Белиз	IE	Ирландия	NL	Нидерланды	US	США
CA	Канада	IL	Израиль	NO	Норвегия	UY	Уругвай
CC	Кокосовые острова	IN	Индия	NP	Непал	UZ	Узбекистан
CF	Центрально-Африканская республика	IO	Британская Территория Индийского Океана	NR	Науру	VA	Государство Ватикан
CG	Конго	IQ	Ирак	NU	Ниуэ	VC	Святой Винсент и Гренадины
CH	Швейцария	IR	Иран (Исламская Республика)	NZ	Новая Зеландия	VE	Венесуэла
CI	Кот-д'Ивуар	IS	Исландия	OM	Оман	VG	Вирджинские Острова (Великобритания)
CK	Острова Кука	IT	Италия	PA	Панама	VI	Вирджинские Острова (США)
CL	Чили	JM	Ямайка	PE	Перу	VN	Вьетнам
CM	Камерун	JO	Иордания	PF	Французская Полинезия	VU	Вануату
CN	Китай	JP	Япония	PG	Папуа-Новая Гвинея	WF	Острова Уэльс и Футуна
CO	Колумбия	KE	Кения	PH	Филиппины	WS	Самоа
CR	Коста-Рика	KG	Киргизстан	PK	Пакистан	YE	Йемен
CU	Куба	KH	Камбоджия	PL	Польша	YT	Майотт
CV	Кабо-Верде	KI	Кирибати	PM	Святой-Пьер и Микелон	YU	Югославия
CX	Остров Рождества	KM	Коморос	PN	Питкэрн	ZA	Южная Африка
CY	Кипр	KN	Святой-Китс и Невис	PR	Пуэрто-Рико	ZM	Замбия
CZ	Чешская Республика	KP	Корея, Народно-Демократическая Республика	PT	Португалия	ZR	Заир
DE	Германия	KR	Республика Корея	PW	Палау	ZW	Зимбабве
DJ	Джибути	KW	Кувейт	PY	Парагвай		
DK	Дания	KY	Кайманские острова	QA	Катар		
DM	Доминика	KZ	Казахстан	RE	Реюнион		
DO	Доминиканская Республика	LA	Лаосская Народно-Демократическая Республика	RO	Румыния		
DZ	Алжир	LB	Ливан	RU	Российская Федерация		
EC	Эквадор	LC	Святая Луция	RW	Руанда		
EE	Эстония			SA	Саудовская Аравия		
EG	Египет			SB	Соломоновы Острова		
EH	Западная Сахара			SC	Сейшелы		
ER	Эритрея			SD	Судан		

Приложение В: Таблица языков и их сокращенных названий (для стр. 17, 18 и 27)

AA	Афар	FA	Персидский	KM	Камбоджийский	OM	(Афан) Оромо	SU	Сунданский
AB	Абхазский	FI	Финский	KN	Каннадский	OR	Орий	SV	Шведский
AF	Африканский	FJ	Фиджи	KO	Корейский (KOR)	PA	Пенджабский	SW	Суахили
AM	Амхарский	FO	Фарерский	KS	Кашмирский	PL	Польский	TA	Тамильский
AR	Арабский	FY	Фризский	KU	Курдский	PS	Пашто, Пушту	TE	Телугу
AS	Ассамский	GA	Ирландский	KY	Киргизский	PT	Португальский	TG	Таджикский
AY	Аймара	GD	Скотто-гальский	LA	Латинский	QU	Кечуа	TH	Тайский
AZ	Азербайджанский	GL	Галисийский	LN	Лингалу	RM	Ретро-Романский	TI	Тигриния
BA	Башкирский	GN	Гуарани	LO	Лаосский	RN	Кирунди	TK	Туркменский
BE	Белорусский	GU	Гужурати	LT	Литовский	RO	Румынский	TL	Тагальский
BG	Болгарский	HA	Хауса	LV	Латвийский, литовский	RU	Русский	TN	Сествана
BH	Бухарский	HI	Хинди	MG	Малагасийский	RW	Кени-руандский	TO	Тонга
BI	Бислам	HR	Хорватский	MI	Маори	SA	Санскрит	TR	Турецкий
BN	Бенгали, Бангла	HU	Венгерский	MK	Македонский	SD	Синдхи	TS	Цонга
BO	Тибетский	HY	Армянский	ML	Малиалам	SG	Санго	TT	Татарский
BR	Бретонский	IA	Интерлингва	MN	Монгольский	SH	Сербохорватский	TW	Туй
CA	Каталонский	IE	Интерлингво	MO	Молдавский	SI	Сингалес	UK	Украинский
CO	Корсиканский	IK	Инуитский	MR	Марати	SK	Словацкий	UR	Урду
CS	Чешский	IN	Индонезийский	MS	Малайский (MAY)	SL	Словенский	UZ	Узбекский
CY	Уэльский	IS	Исландский	MT	Мальтийский	SM	Самое	VI	Вьетнамский
DA	Датский	IW	Иврит	MY	Бурмесский	SN	Шона	VO	Волапук
DZ	Бутанский	JI	Идиш	NA	Науру	SO	Сомали	WO	Волоф
EL	Греческий	JW	Яванский	NE	Непальский	SQ	Албанский	XH	Жоса
EO	Эсперанто	KA	Грузинский	NL	Датский	SR	Сербский	YO	Иоруба
ET	Эстонский	KK	Казахский	NO	Норвежский	SS	Сисвати	ZU	Зулусский
EU	Баскский	KL	Грнландский	OC	Осетинский	ST	Сесото		

Тип диска	Выход		
	PCM ONLY	DOLBY DIGITAL/PCM	STREAM/PCM
DVD с 48/44,1 кГц, 16/20/24 бит линейный PCM	48/44,1 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM		
DVD с 96 кГц, 16/22/24 бит линейный PCM	48 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM (Понижающее микширование)		
DVD с DTS	48 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM		Поток данных DTS
DVD с Dolby Digital	48 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM	Поток данных Dolby Digital	
DVD с мультисканальным MPEG	48 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM		Поток данных MPEG
SVCD/видео CD/аудио CD	44,1 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM		
Аудио CD с DTS	48 кГц, 16 бит, стерео линейный PCM		Поток данных DTS
CD-R/RW с MP3/WMA	Линейный PCM		

Приложение D: Терминологический словарь

Глава/раздел

Глава - это самая маленькая единица записи на дисках DVD-видео. Глава - это часть раздела, подобная фрагментам на аудио CD и видео CD.

Динамический диапазон

Разница между наиболее громкими и наиболее тихими звуками.

Компонентный видео сигнал

Это система видео сигналов, в которой информация, необходимая для воспроизведения изображения, разделяется на три основных цветовых сигнала и передается по отдельности. Существуют различные типы компонентного сигнала, например, R/G/B, Y/C_b(P_b)/C_r(P_r).

Композитный видео сигнал

Видео сигнал, используемый в большинстве потребительских видео устройствах и содержащий информацию о яркости, цвете и синхронизации.

Коэффициент сжатия

Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Соотношение горизонтали к вертикали у обычных телевизоров составляет 4:3.

Линейный звук PCM

PCM означает "импульсно-кодовая модуляция". Это обычный метод цифрового хранения информации без сжатия, использующийся для записи аудио фрагментов на дисках DVD-видео, аудио CD и пр.

Микширование с понижением

Внутреннее стереофоническое микширование мультканального пространственного звука проигрывателем DVD. Сигналы, микшированные с понижением, выводятся через разъемы стереофонического выхода.

Мультканальный MPEG

Этот формат расширяет 5.1-канальный звук, записанный на диске, до 7.1-канального. Дальнейшее расширение 5.1-канального звука делает возможным воссоздание акустики кинотеатра у Вас дома.

Поток данных

Мультканальная аудио информация (например, 5.1-канальная) в цифровом виде, до ее декодирования по различным каналам.

Прогрессивная развертка

В режиме прогрессивной развертки все строки изображения отображаются последовательно, как единый кадр. Проигрыватель DVD с прогрессивной разверткой преобразует чересстрочный видео сигнал, записанный на диске DVD в прогрессивный формат для вывода на телевизор с прогрессивной разверткой. При этом разрешение по вертикали значительно увеличивается.

Фрагмент

Самая маленькая единица записи на SVCD, видео CD и аудио CD.

Чересстрочная развертка

В обычной видео системе изображение на экране составляется из двух частей с чередующимися строками. В режиме чересстрочной развертки строки второй части изображения накладываются между строками первой части изображения.

Dolby Digital (AC-3)

Шести канальная система, состоящая из левого, центрального, правого, левого тылового, правого тылового каналов и канала LFE (низкочастотный эффект, для использования сабвуфером). Вся обработка осуществляется в цифровом виде. Не все диски Dolby Digital содержат информацию всех шести (5.1) каналов.

Dolby Surround/Dolby Pro Logic

В формате Dolby Surround четыре фронтальных и тыловых канала записываются в два канала с тем, чтобы при последующем воспроизведении можно было бы декодировать сигнал и восстановить исходные четыре канала. Поскольку звук записывается в два канала, он может быть воспроизведен обычным образом на двухканальной стерео системе. Dolby Pro Logic использует прямые контуры в обработке на стороне декодера (увеличивая уровень отдельных каналов и снижая уровень тихих каналов) для увеличения пространственного эффекта, и добавляет центральный динамик, используемый главным образом для диалогов. Результатом этого является улучшенное разделение каналов.

DTS

Цифровой формат кодирования пространственного звука, подобно Dolby Digital использующий шесть (5.1) каналов. Для использования DTS требуется декодер, либо в проигрывателе, либо во внешнем ресивере. DTS означает "Системы Цифровых Театров". Заметьте, что не все диски DTS содержат все шесть (5.1) каналов информации.

JPEG

Популярный формат сжатия и хранения неподвижных изображений. JPEG означает "Экспертная Группа по Фотографии".

Файлы JPEG бывают трех типов.

- Базисный JPEG: используется цифровыми камерами, в сети и пр.
- Прогрессивный JPEG: используется в сети.
- JPEG "без потерь": старый тип, сейчас используется редко.

MP3

MP3 – это формат сжатия аудио информации, означающий "MPEG-1 Аудио Слой 3". Формат MP3 делает возможным десятикратное сжатие информации.

NTSC (национальный комитет по телевизионным системам)

Система черно-белого и цветного телевидения, используемая в США, Канаде, Мексике и Японии.

PAL (построчное изменение фазы)

Цветовая телевизионная система, используемая в Западной Европе.

PBC

PBC означает "управление воспроизведением" и является методом управления воспроизведением видео дисков (VCD). Вы можете управлять воспроизведением через систему меню.

RGB

Сокращение от "Красный, Зеленый и Синий". Цветные мониторы и телевизоры воспроизводят различные оттенки, смешивая эти три цвета.

S-Video

Видео сигнал, обеспечивающий более высокое качество изображения, чем обычный композитный сигнал. Используется на кассетах супер-VHS, DVD, телевизионных мониторах высшего класса и пр.

WMA

WMA – это аббревиатура от "Аудио носитель Windows" и формат сжатия аудио информации, разработанный корпорацией Microsoft. Качество звука в формате WMA такое же, что и в формате MP3, но размер файлов WMA меньше, чем у MP3.

XV-N412S

ПРОИЗВЕДИТЕЛЬ ДИСКОВ DVD

